

<b>Zeitschrift:</b>	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Verkehrszentrale
<b>Band:</b>	53 (1980)
<b>Heft:</b>	7: Wasser = Eau =Acqua = Water
<b>Rubrik:</b>	Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestation des semaines prochaines

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Die Sammlungen des Aargauer Kunsthau liefern dem Besucher bekanntlich einen der besten und umfassendsten Überblick über die neuere Schweizer Kunst seit Hodler. Die Konzentration und konsequente Förderung auch jüngerer Schweizer Künstler haben im Verlaufe der Jahre zu diesem einzigartigen und repräsentativen Querschnitt geführt, der gegenwärtig in einer besonderen Ausstellung in seiner ganzen Breite vorgestellt wird. Die Präsentation gliedert sich in 7 Abteilungen. Die unmittelbare Nach-Hodler-Generation wird angeführt von Cuno Amiet, Giovanni Giacometti, Eduard Vallet, Max Buri und Hans Brühlmann. Werke von Emile Bernard, Gauguin und Rouault aus dem Praurosen-Legat schaffen Bezüge zum gleichzeitigen Kunstschaffen in Frankreich. Eine zweite Gruppe umfasst national anerkannte Maler und Bildhauer aus der Zeit von 1925 bis 1950, die das damalige Bild der Schweizer Kunst prägten und manche Stilentwicklungen aus Frankreich hiezu lande heimisch werden liessen: Maurice Barraud, Alexandre Blanchet, Karl Hügin, Ernst Morgenthaler, Karl Geiser, Hermann Hubacher, Jakob Probst und andere. Daneben sind Aussenseiter mit bedeutenden Werkgruppen vertreten. René Auberjonois, Fritz Pauli, Ignaz Epper, Varlin, Robert Schürch, Louis Soutter. Eine dritte Gruppe vereint die frühen Kubisten Alice Bailly, Oscar Lüthy, Gustave Buchet und André Lhôte sowie die früheren und späteren Abstrakten, Walter Bodmer, Max Bill, Bruno Müller, Lenz Klotz, Hans Arp und andere. Ein spezielles Kabinett würdigt Karl Ballmer, den fast Unbekannten unter den Abstrakten. Die vierte Abteilung schliesslich gilt dem Schaffen der Surrealisten Max von Moos, Kurt Seligmann, Walter Kurt Wiemken, Sergio Brignoni und Ernst Georg Rüegg. Otto Meyer-Amden, von dem das Aargauer Kunsthau eine bedeutende Sammlung besitzt, und die L'Art-brut-Vertreter Emma Kunz und Adolf Wölfli erscheinen für sich. Die ganze Parade der mittleren und jüngeren Generation Schweizer Künstler bildet den Abschluss dieser ausserordentlich breiten und qualitativollen Ausstellung.

Bis 14. September

Les collections du Musée des beaux-arts d'Argovie présentent un des aperçus les meilleurs et les plus complets de l'art moderne en Suisse depuis Hodler. La décision de se concentrer aussi sur la jeune génération des artistes suisses, et l'encouragement qui en résulte pour eux, ont abouti au cours des années à cette sélection particulière et représentative, qui fait actuellement l'objet d'une exposition spéciale d'une grande ampleur. Elle est divisée en sept sections. La génération qui succède immédiatement à Hodler est représentée par Cuno Amiet, Giovanni Giacometti, Edouard Vallet, Max Buri et Hans Brühlmann. Des œuvres d'Emile Bernard, Gauguin et Rouault, appartenant au legs Praurosen, permettent un parallèle avec la peinture en France à la même époque. Un deuxième groupe comprend les peintres et sculpteurs suisses reconnus de la période 1925-1950, qui ont contribué à l'époque à former notre patrimoine artistique, qu'enrichissaient des courants de style venus de France: Maurice Barraud, Alexandre Blanchet, Karl Hügin, Ernst Morgenthaler, Karl Geiser, Hermann Hubacher, Jakob Probst et d'autres. D'autres encore sont des outsiders représentés par des œuvres importantes: René Auberjonois, Fritz Pauli, Ignaz Epper, Varlin, Robert Schürch, Louis Soutter. Un troisième groupe réunit les premiers cubistes: Alice Bailly, Oscar Lüthy, Gustave Buchet et André Lhôte, ainsi que les peintres abstraits des diverses périodes, Walter Bodmer, Max Bill, Bruno Müller, Lenz Klotz, Hans Arp et d'autres. Une salle spéciale est consacrée à Karl Ballmer, presque un inconnu parmi les abstraits. Enfin la quatrième section est celle des surréalistes Max von Moos, Kurt Seligmann, Walter Kurt Wiemken, Sergio Brignoni et Ernst Georg Rüegg. Otto Meyer-Amden, dont le musée argovien abrite une imposante collection, et les représentants de l'art brut, Emma Kunz et Adolf Wölfli, sont exposés séparément. Toute la galerie de la moyenne et de la jeune génération des artistes suisses complète cette exposition exceptionnellement riche et de très grande qualité.

Jusqu'au 14 septembre

The collections of the Museum of Art, Aarau, offer the visitor, as is well known, one of the best and most comprehensive summaries of later Swiss art since Hodler. The concentration and consequent promotion of younger Swiss artists has, through the course of the years, led to this unique and representative cross-section, which is at the moment presented in its full extent with a special exhibition. The presentation is split up into seven sections. The immediate "after-Hodler-generation" is led by Cuno Amiet, Giovanni Giacometti, Eduard Vallet, Max Buri and Hans Brühlmann. Works of Emile Bernard, Gauguin and Rouault out of the Praurosen legacy express the relationship to contemporaneous works of art in France. A second group covers nationally acknowledged painters and sculptors of the period 1925-1950, who characterized the Swiss art scene at that time and who made many style trends from France familiar here: Maurice Barraud, Alexandre Blanchet, Karl Hügin, Ernst Morgenthaler, Karl Geiser, Hermann Hubacher, Jakob Probst and others. Besides, outsiders with important work groups are represented: René Auberjonois, Fritz Pauli, Ignaz Epper, Varlin, Robert Schürch, Louis Soutter. A third group joins the early cubists Alice Bailly, Oscar Lüthy, Gustave Buchet and André Lhôte as well as the earlier and later abstractionists Walter Bodmer, Max Bill, Bruno Müller, Lenz Klotz, Hans Arp and others. A special room is devoted to Karl Ballmer, an almost unknown abstract artist. The fourth section finally concerns the work of the surrealists Max von Moos, Kurt Seligmann, Walter Kurt Wiemken, Sergio Brignoni and Ernst Georg Rüegg. Otto Meyer-Amden, of whose work the Aarau Museum of Art owns a major collection, appears separately, as well as the art brut representatives Emma Kunz and Adolf Wölfli. The entire parade of the middle and later generation of Swiss artists forms the conclusion of this extremely extensive and high-standing exhibition.

Until September 14

## Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

### Schweiz

- 1. Augst. Schweizerische Bundesfeier
- 8.-18. Aug. Rad: Grand-Prix Wilhelm Tell

### Aarau

- Juli-14. Sept. Aargauer Kunsthau: Ausstellungen «Schweizerkunst von Hodler bis zur Gegenwart» und «Sammlungsbestände»
- 18.-20. Juli. Circus Knie
- 27. Juli, 3. Aug. Pferderennen
- 4. Aug. Aargauer Kunsthau: «Musik um und von Werner Wehrli»: Kammermusik

- Das ganze Jahr. Stadtmuseum «Alt Aarau», Schlossplatz. - Aargauisches Museum für Natur- und Heimatkunde, Feerstr. 17. - Aargauisches Kunsthau, Rathausplatz

### Aarburg

- 12./13. Juli. Nationales Wasserfahren

### Adelboden

- 12./13. Juli. Chilbi.
- 15.-18. Juli. Tennis: Doppelmeisterschaften für Gäste
- 17. Juli. Heimatabend

## Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

- 22. Juli. Sommerkonzert der Wiener Mozart-Sängerknaben

- 24. Juli, 7. Aug. Platzkonzerte
- 25. Juli. Kirchgemeindehaus: Kasperli-Theater
- 2./3. Aug. Fussball: Volksturnier
- 3. Aug. Engstligenalp: Bergdorfet
- 5. Aug. Puppentheater für Kinder
- 5., 8. Aug. Kirche: Sommerkonzerte des Berner Kammerorchesters
- 5.-8. Aug. Tennis: Einzelmeisterschaften für Gäste
- 10. Aug. Engstligenalp: Schwing- und Älplerfest

### Aeschi BE

- 3. Aug. Bergdorfet und Schwinget

### Aeschlen BE

- 11., 25. Juli, 8. Aug. Fokloreabende

### Albis ZH

- 1. Aug. 10. Albisschwinget

### Altdorf

- 11., 25. Juli, 8. Aug. Fokloreabende
- 16., 23., 30. Juli, 6. Aug. Geführte historische Rundgänge durch Altdorf

22. Juli. Konzert der Wind-Band aus den USA  
25./26. Juli. Kinderzirkus «Fliegenpilz»  
1. Aug. Dorffest  
5. Aug. Pfarrkirche: Konzert Georgia Chor aus den USA

Das ganze Jahr. Historisches Museum: Sammlung geschichtlicher und volkskundlicher Objekte und Dokumente. Sakrale Kunst. Waffen, Fahnen, Uniformen (täglich geöffnet, ausgenommen Sonntag). – Historischer Rundgang. – Markierte Spazierwege. – Hallenschwimmbad

#### Altstätten

Das ganze Jahr. Jeden Donnerstag Vieh- und Warenmarkt. – Sportzentrum GESA. – Hallenbad

#### Andermatt

5.–12. Juli. Velowoche  
26. Juli–3. Aug. Fischerwoche  
27. Juli. Rad: 3. SRB-Alpen-Brevet  
1.–3. Aug. Sommerfest  
3. Aug. 9. Wettfischen Oberalpsee  
9.–16. Aug. Wanderwoche

#### Anzère

Juillet/août. Tous les jeudis, productions folkloriques  
26/27 juillet. Fête du bœuf  
2/3 août. Automobile: Course de côte internationale Ayent–Anzère

#### Appenzell

Juli–15. Sept. Heimatmuseum (täglich geöffnet 13.30 bis 17 Uhr)  
Juli/Aug. Jeden Mittwoch, Donnerstag, Samstag Heimatabende  
22. Juli. Grosser Heimatabend im Freien  
2./3. Aug. 8. Internationale Wandersporttage

Das ganze Jahr. Galerie Bleiche: Appenzeller Bauernmalerei. – Freiluftmuseum. – Musik- und Zaubermuseum

#### Appenzellerland

Juli–Okt. Urnäsch: Museum für Appenzeller Brautrum (täglich geöffnet 14 bis 17 Uhr)  
Juli/Aug. Gonten: Jeden Dienstag und Freitag Heimatabende  
12. Juli. Grub: Klavierrezital Aci Bertoneclj  
12./13. Juli. Volksmarsch  
13. Juli. Reute: Appenzellerischer Kantonaler Schwingertag  
19. Juli. Speicher: Volkstümlicher Heimatabend. – Wald: Appenzeller-Abend  
21. Juli. Speicher: Geführte Wanderung  
27. Juli. Meglisalp und Potersalp: Alpstubeten  
3. Aug. Alp Sol: Alpstubeten  
9. Aug. Speicher: Geführte Nachtwanderung. – Trogen: Volkstümliches Konzert

#### Aranno

7.–12. Luglio. Corso di perfezionamento per pianoforte. Direttore: Jakob Gimpel  
12–27 Luglio. XI Stagione concertistica: Concerti di musica da camera e recitals  
14–19 Luglio. Corso di perfezionamento per flauto dolce. Direttore: Hans Martin Linde  
21–29 Luglio. Corso d'interpretazione per violoncello. Direttore: Albert Roman

#### Arbon

12./13. Juli. Schlosswiesenfest

#### Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

#### Arosa

6.–26. Juli. 14. Orgel- und Kammermusikwochen  
7.–12. Juli. Internationale Sommer-Curlingwoche  
11.–13. Juli. Tennis: 11. Senioren- und Veteranenturnier  
12. Juli. Golf: Coupe Delicatesse  
17.–20. Juli. Tennis: 51. Aroser Meisterschaften  
17., 24., 31. Juli. 7. Aug. Blitzschachturniere  
19. Juli. Golf: Gril Vetter Prize  
26. Juli. Golf: Max Fringer Family-Cup  
27. Juli. Golf: Captain's Prize  
1. Aug. Golf: Coppa Halder  
2. Aug. Golf: Räusching-Cup  
3. Aug. Golf: Aroser Meisterschaften  
6. Aug. Dia-Vortrag «Arosa, einst und jetzt»  
9. Aug. Golf: Cottinelli-Cup  
10. Aug. 33. Kombinierte Sportstafette

#### Arth-Goldau

Das ganze Jahr. Natur- und Tierpark Goldau

#### Ascona

Das ganze Jahr. Galleria Centro d'Arte: Maurice Frido. – Galleria Casa Serodine: griechische und römische Skulpturen. – Centro culturale Beat P. Berno: Wechselausstellungen

#### Augst

Siehe unter Basel

#### Avenches

Toute l'année. Musée romain

#### Baden

Juli–Nov. Jeden letzten Samstag im Monat Kuriositäten- und Handwerkermarkt  
Juli: bis 6. Galerie im Kornhaus: Walter Tappolet, Collagen  
15. Juli–26. Aug. Jeden Dienstag internationaler Folkloreabend  
23. Juli. Kuriositäten- und Handwerkermarkt  
27.–29. Juli. SKTSV-Turnfest, Schweizerisches katholisches Turnfest  
9./10. Aug. Nationales Wasserfahren  
Das ganze Jahr. Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte; Dancing, Bälle, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad, täglich von 8 bis 20 Uhr geöffnet. – Historisches Museum im Landvogteischloss (römische Sammlung)

#### Bad Ragaz

20. Juli. Pfäfers: Konzert Ostschweizer Kammerorchester. – Pardi-Chilbi  
22. Juli. Kursaal: Gastspiel Walter Roderer  
5. Aug. Kursaal: Leseabend mit Curd Jürgens  
9. Aug. Evang. Kirche: Kammermusikabend Trio Stradivarius  
9./10. Aug. Fussball: Dorfturnier

#### Bad Scuol

Juli–Okt. Jeden Montag geführte Dorfbesichtigung  
11.–13. Juli. Musikfest  
16. Juli. Evang. Kirche: Konzert Berner Streichquartett (Engadiner Konzertwochen)  
16.–20. Juli. Tennis: Offenes Turnier «Coppa Nairs»  
25.–27. Juli. Circus Nock  
6.–10. Aug. Tennis: Internationales offenes Turnier «Coppa da Scuol»  
7. Aug. Evang. Kirche: Konzert Festival Strings, Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner (Engadiner Konzertwochen)  
10. Aug. Evang. Kirche: Orgelkonzert Jacques Desroches

#### Bad Tarasp-Vulpera

7.–19. Juli. Kammermusikurs. Leitung: Andras Toszeghi, Violine und Viola  
12. Juli. Backwettbewerb: 1. Torten Grand Prix Vulpera  
13. Juli. Golf: Rachögn-Cup  
15., 22., 29. Juli, 5. Aug. Tarasper Konzerte  
19. Juli. 1. Nagelschuhlauf Vulpera–Tarasp  
20. Juli. Golf: Schweizerhof-Cup. – 3. Vulpera-Sportstafette  
26./27. Juli. Golf: Mumm Prize. – Vulpera: 2. Zehnkampfeisterschaften  
30./31. Juli. Bridgeturnier um die Waldhaus-Trophy  
2. Aug. 1. Minigolfturnier  
2./3. Aug. Golf: Vulpera Gold Prize  
3. Aug. Tischtennis: Engadiner Meisterschaften  
10. Aug. Golf: Challenge of the Lower Engadine. – 5. Bogenschiessturnier

#### Balsthal

9./10. Juli. Circus Knie

#### Basel

##### Konzerte und Theater

Juli: bis 12. Römisches Theater Augst: Freilichtspiele «Ödipus oder die Höllenmaschine», von Jean Cocteau  
12. Juli. Sporthalle St. Jakob: Abend der Klassik  
16. Juli. Matthäuskirche: Orgelkonzert  
21. Juli. Leonhardskirche: Konzert Eton College Chamber Orchestra and Choir  
2. Aug. Sporthalle St. Jakob: Nationale und internationale Rock- und Jazz-Rock-Bands  
9. Aug. Sporthalle St. Jakob: Günter Noris und die Big-Band der Bundeswehr  
9./10. Aug. Römisches Theater Augst: Augusta-Konzerte

##### Ausstellungen und Messen

Juli–Dez. Naturhistorisches Museum: Ausstellung «Die Erde». – Schweizerisches Museum für Volkskunde: Ausstellung «Geformtes Wachs»

# Graubünden

## für Hobby-Ferien!

Auskunft und Prospekte sind beim Verkehrsverein für Graubünden, Hartbertstrasse 9, 7000 Chur, oder bei den lokalen Verkehrsvereinen erhältlich.



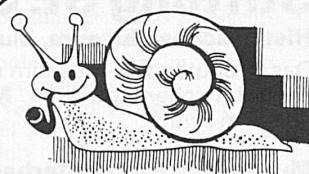


**BERGELL**

Das Südtal Graubündens zwischen  
Granitbergen und Kastanienwald,  
ein Ausflugs- und Feriengastziel . . .

„anders als alle andern“

Auskunft: Pro Bregaglia, 7649 Promontogno



**gemütlich geniessen,  
erholen und abschalten,  
den Alltag und Stress  
vergessen**

## CELERINA

### Im Zentrum des Engadins

Idealer Ausgangspunkt für zahlreiche Ausflüge. Preisgünstige Pauschalwochen.

#### Hotels:

**Cresta Palace.** Hallenbad, Sauna, Tennisplätze, ungezwungene Atmosphäre. Tel. 082 3 35 64  
**Cresta Kulm.** Modernes, ruhiges Erstklass-Familienhotel, sonnigste Lage. Tel. 082 3 33 73  
**Misani.** Familienhotel, Etagenduschen, Sonnenterrasse, Spezialitätenrestaurant. Tel. 082 3 33 14  
**Murail.** Ruhig gelegenes, günstiges Familienhotel, Zimmer mit Dusche, Bad und WC. Tel. 082 3 30 55  
**Restaurant Stüvetta Veglia.** Gemütliche Atmosphäre, gepflegte Küche. Dir. G. Stöhr. Tel. 082 3 48 48

#### Auskünfte und Prospekte:

Verkehrsverein, 7505 Celerina, Tel. 082 3 39 66

Das ist der beste Rat-schlag auch für Sie. Hiefür bietet Ihnen **Davos** als anerkannter Klimakurort mit seinem vielseitigen Sommerangebot und reichhaltigen Gästeprogramm ideale Voraussetzungen.

Auskunft und Prospekte: Verkehrsverein Davos, Postfach 198, 7270 Davos Platz, Tel. 083 3 51 35

**Nur das Beste ist auch für Sie gut genug – eben Sommerferien in**

*Davos*



Juli–Okt. Naturhistorisches Museum:  
Ausstellung «Die Biene»  
Juli–12. Okt. Grün 80, Schweizerische  
Ausstellung für Garten- und  
Landschaftsbau. – Schweizerisches  
Sportmuseum: «Vom Karrenrad zum  
Sportrad». – Kirschgarten: Ausstellung  
«Fleurs-Fines-Malerei auf Strassburger  
Fayencen des 18. Jahrhunderts». –  
Antikenmuseum: Sammlung Ludwig  
Juli–28. Sept. Stadt- und Münstmuseum:  
Ausstellung «Gärten in Basel»  
Juli–14. Sept. Wenkenpark Riehen:  
Internationale Skulpturenausstellung. –  
Kunstmuseum: Ausstellung Caspar Wolf,  
Landschaft im Vorfeld der Romantik  
Juli–2. Sept. Museum für Gegenwartskunst,  
St. Alban-Tal: Ausstellung der Emanuel-  
Hoffmann-Stiftung  
Juli–3. Aug. Gewerbemuseum: Ausstellung  
«Florale Motive des Orientteppichs»  
Juli: bis 20. Kunstmuseum: Ausstellung  
Frank Stella, Working drawings  
6.–12. Juli. Grün 80: Solothurn,  
Kantonalwoche  
12.–20. Juli. Grün 80: Wechselausstellung  
«Natürliches und Allzunatürliches»  
13. Juli–7. Sept. Kunsthalle: Ausstellungen  
«Die Basler Künstlergesellschaft» und  
«Labyrinth»  
13.–19. Juli. Grün 80: Jazz-Woche  
13. Juli–24. Aug. Kunsthalle: Ausstellung  
«Die Sammlung Prinzhorn»  
18.–20. Juli. Grün 80: Hallensonderschau  
«Rosenparade»  
20.–26. Juli. Grün 80: Appenzell (IR und AR),  
Kantonalwoche  
25. Juli–5. Aug. Grün 80: Ausstellung «Die  
Schweiz und ihre Gletscher – von der  
Eiszeit bis zur Gegenwart»  
27. Juli–2. Aug. Grün 80: Kunst- und  
Kulturwoche  
3.–9. Aug. Grün 80: Exotische Woche  
9.–31. Aug. Grün 80: Wechselausstellung  
«Botanik und Philatelie»

#### Sport

19./20. Juli. Tischtennisturnier (open)  
1.–3. Aug. Golf: Internationale Schweizer  
Meisterschaften (Amateure/Damen)  
2./3. Aug. Nationales Wasserfahren  
26./27. Juli. Internationales Faustballturnier  
9. Aug. Internationales Fussballturnier  
10. Aug. Pferderennen. – Internationales  
Raddballturnier

#### Diverses

26. Juli. Show Made in Switzerland  
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: eine der  
bedeutendsten Kunstsammlungen der  
Welt. Alte Meister: Konrad Witz, Niklaus  
Manuel, Holbein-Familie, Urs Graf.  
Moderne Malerei: Braque, Léger, Gris,  
Chagall, Klee, Picasso- und Giacometti-  
Saal, Kupferstichkabinett. – Historisches  
Museum: Gotische Skulpturen und  
Wandteppiche, Münsterschatz. –  
Kirschgarten: Wohnkultur des  
18. Jahrhunderts. – Skulpturhalle:  
Ausstellung «Basel und die Akropolis». –  
Museum für Völkerkunde (reichhaltige  
Sammlungen aus Ozeanien und  
Altamerika, Textilensammlung).  
Schweizerisches Museum für  
Volkskunde. Naturhistorisches Museum,  
Schweizerische Papierhistorische  
Sammlung. – Stadt- und Münstmuseum  
(Kleines Klingental): Skulpturen des  
Baslers Münsters, Stadtmodelle und  
-ansichten. – Museum des Filmes. –  
Antikenmuseum: Kunstwerke aus der  
griechischen und römischen Antike. –  
Schweizerisches Spielzeugmuseum im  
Wettsteinhaus in Riehen. –  
Schweizerisches Pharmazie-Historisches  
Museum: Historische Apotheken und  
Laboratorien. Medikamente, Amulette. –  
Jüdisches Museum der Schweiz:  
Gegenstände jüdischen Kults. –  
Schweizerisches Sportmuseum: Geräte  
und Dokumente zur Geschichte der  
Leibesübungen. – Rheinshafen  
Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer»,  
Ausstellung über schweizerische Rhein-  
und Seeschifffahrt. – Römerhaus und  
Museum in Augst bei Basel. –  
Wechselausstellungen in Kunsthalle,  
Gewerbemuseum und  
Universitätsbibliothek. – Zoologischer  
Garten mit Vivarium, grösster Tiergarten  
der Schweiz. – Botanischer Garten. –  
Tiergarten Lange Erlen

#### Beckenried

13., 27. Juli, 3. Aug. Geführte Wanderungen  
15., 22. Juli. Platzkonzerte

16., 30. Juli, Folkloreabende  
19. Juli. Gartenkonzert  
22. Juli, 5. Aug. Abend-Seerundfahrten

#### Belalp VS

20. Juli. Folkloristisches St.-Jakobs-Fest  
10. Aug. Folkloristisches Fest mit Gesang  
und Tanz

#### Bellinzona

Tutto l'anno. Castel Montebello: Museo  
Civico. – Scuole sud: Galleria d'arte. –  
Ogni sabato: «Mercato Mostro» nel  
centro storico. – Palestra di roccia  
(Klettergarten) in regione San Paolo

#### Bergün

Juli–Okt. Täglich Kutschenfahrten. – Jeden  
Montag Dorfmuseum. – Jeden Mittwoch  
Gemeindebibliothek. – Gästeprogramm  
«Dolce far sport Bravuogn»  
Juli–Sept. Jeden Montag geführte  
Wanderung. – Jeden Mittwoch  
Wanderung mit Käse- und  
Alpbesichtigung. – Jeden Freitag  
Bahnexkursion  
Juli/Aug. Täglich Postautofahrt ins Val Tuors  
12. Juli. Preda: Äplerchilbi  
13. Juli. 2. Bergüner Sommersportstafette  
14. Juli. Kammermusikabend Berner  
Streichquartett  
15.–25. Juli. Intensivkurs für Klavier. Leitung:  
Tibor Hazay  
15. Juli, 6. Aug. Begleitete Alpekkursionen  
17., 24., 31. Juli, 7. Aug. Begleitete  
Wanderungen  
18. Juli. Begleitete Wildexkursion  
21. Juli. Abendmusik Ursula Holliger und  
Caterina Eisenhoffer, Harfen  
22./23. Juli. Begleitete Alpen-Safari  
24. Juli. Abendmusik Peter-Lukas Graf, Flöte,  
und Konrad Ragossnig, Gitarre  
25., 30. Juli, 5. Aug. Begleitete  
Albulabahnexkursionen mit Wettbewerb  
und Wanderung  
26. Juli. Latsch und Stuls: Platzkonzerte  
27. Juli. Gastspiel Walter Roderer  
30. Juli. Violinrezital Edith Peinemann  
2. Aug. Puraball  
3. Aug. Tuorserfest. – Minigolf:  
Gästeturnier  
5. Aug. Abendmusik Heinz Holliger, Oboe,  
und Jürg Wytenbach, Klavier  
8. Aug. Begleitete Wild- und  
Walddexkursion. – Klavierrezital Paolo  
Bordoni

#### Bern

##### Konzerte und Theater

15. Juli. Münster: Orgelkonzert Haskell  
Thompson  
21. Juli–9. Aug. Konservatorium:  
Meisterkurs für Violine. Leitung: Max  
Rostal  
22. Juli. Münster: Orgelkonzert Albert  
Bolliger  
29. Juli. Münster: Abendmusik Walter Kägi,  
Viola, und Rudolf Meyer, Orgel  
5. Aug. Münster: Orgelkonzert Michael  
Radulescu

##### Ausstellungen und Messen

Juli–Dez. PTT-Museum: Ausstellung  
«Verkehrsskizzen von Honoré  
Daumier»  
Juli–15. Okt. Naturhistorisches Museum:  
Ausstellung «Wildphotographie und  
Wildbiologie»  
Juli–31. Aug. Historisches Museum:  
Ausstellung «Das Pfahlbaubild des  
19. Jahrhunderts». – Schweizerisches  
Alpines Museum: Ausstellung «Hilfe aus  
der Luft»  
Juli–24. Aug. Kunstmuseum: Ausstellung  
«Kunstszene Schweiz 1890»  
Juli. Käfigturm: Ausstellung  
«Archäologischer Dienst, 10jährige  
Tätigkeit»  
14. Juli–25. Aug. Kornhaus: Ausstellung  
«Berner Sandstein»

##### Internationaler Kongress

8.–10. Aug. Europäischer Eckankar-  
Kongress

#### Sport

27. Juli. Nationales Wasserfahren  
10. Aug. Bogenschiessen: FITA-Turnier  
Das ganze Jahr. Bernisches Historisches  
Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte  
von Stadt und Kanton Bern.  
Wandteppiche der Burgunderbeute. –  
Kunstmuseum: Trecento, Berner und  
Schweizer Kunst seit dem  
15. Jahrhundert. Europäische Meister des  
19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-  
Sammlung der Welt. Rupf-Stiftung  
(Braque, Gris, Picasso u. a.). –

# OSTSCHWEIZ

bodenständig  
preiswert  
sauber

## ↔ SBB-Bodenseeflotte.

### Ausflüge auf dem Bodensee mit der Flotte SBB

Ausflugsfahrten nach der Insel Mainau,  
nach Meersburg, Überlingen, Unteruh-  
dingen, Bregenz, Lindau  
Frühstütschiff für Spätaufsteher  
Ganztägige Folklore-Kreuzfahrten  
Tagesausflug Mainau und Meersburg  
Stimmungsvolle Abendtanzfahrten  
Neu: Täglich Ausflüge nach der Insel  
Mainau, Rund- und Uferfahrten vom  
8.6.–7.9.

Extrafahrten für Vereine und Firmen

Auskunft und Prospekte am  
Bahnschalter

Reisedienst SBB Romanshorn,  
Tel. 071 63 14 23

Eine Brise Ferien.

## St. Gallen

Malerische Altstadt, weltberühmte  
Sehenswürdigkeiten. Einladende  
Einkaufsstrassen, Stickereien,  
Spezialitäten der St. Galler Konditor-  
und Metzgerzunft. Gepflegte Hotels,  
Restaurants und Cafés.  
Unterhaltung, Sport.

Auskunft und Prospekte:  
Verkehrsbüro, Bahnhofplatz 1 a,  
9001 St. Gallen, Telefon  
071 22 62 62, Telex 77425



Naturhistorisches Museum:  
Dioramenschau. – Schweizerisches  
Alpines Museum: u. a. Reliefs,  
Panoramen. – Schweizerisches PTT-  
Museum: Markensammlungen. –  
Schweizerische Theatersammlung  
(Landesbibliothek). – Baumesse Bern,  
Parkterrasse 16: Permanente  
Baufachausstellung. – Bärengraben. –  
Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten.  
– Kursaal: Jeden Abend Tanz,  
Boulespiel; jeden Sonntag  
Nachmittagskonzert. – Kornhauskeller:  
Täglich Nachmittags- und  
Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar:  
Swiss Jazz School Club: Täglich  
Jazzkonzerte

#### Bettmeralp

13. Juli. 8. Waldfest  
27. Juli. Seefest  
10. Aug. Kapellenfest «Maria zum Schnee»

#### Biel

##### Konzerte und Theater

16. Juli. Stadtpark: Opernkonzert. Leitung:  
Jost Meier. Solisten  
21. Juli. Stadtpark: Ballett- und Tanzmusik.  
Leitung: Andres Joho. Solistin: Katharina  
Schamböck, Violine  
23. Juli. Sinfoniekonzert. Leitung: Jost  
Meier. Solistin: Mary Brady, Violoncello  
25. Juli. Stadtpark: Unterhaltungskonzert  
«Reise durch fünf Länder». Leitung:  
Martin Speth  
28. Juli. Stadtpark: Sinfoniekonzert. Leitung:  
Rainer Köble. Solist: Fritz Weber,  
Klarinette  
31. Juli. Ring: 1.-August-Konzert. Leitung:  
Andres Joho  
6. Aug. Stadtpark: Konzert junger Solisten.  
Leitung: Andres Joho

##### Ausstellungen und Messen

Juli–24. Aug. 7. Schweizerische  
Plastikausstellung. – Villa Rockhall:  
Ausstellung «Schweizer Plastiker zeigen  
Zeichnungen, Entwürfe, Druckgrafiken»

#### Sport

19. Juli–1. Aug. Kongresshaus:  
Internationales Schach-Festival

20. Juli. Magglingen: Schweizerischer  
Behinderten-Sporttag

Das ganze Jahr. Museum Schwab,  
Seevorstadt 50: Museum für Ur- und  
Frühgeschichte (Petinesca). –  
Eidgenössische Turn- und Sportschule  
Magglingen: Ausbildungskurse für  
Sportlehrer(innen), Instruktions- und  
Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der  
schweizerischen Turn- und  
Sportverbände

#### Braunwald

Siehe Glarnerland

#### Brienz

Juli–Okt. Ballenberg: Schweizerisches  
Feilichtmuseum für ländliche Bau- und  
Wohnkultur; Schweizerisches Museum  
für Brot und Gebäck  
Juli–28. Okt. Jeden Dienstag begleitete  
Fahrradrundfahrt  
Juli–27. Okt. Jeden Montag geführte  
Dorfbesichtigung mit Besuch eines  
Holzschnitzerei-Ateliers  
Juli–20. Okt. Jeden Mittwoch  
Tageswanderung  
Juli–30. Sept. Jeden Dienstag  
Folklorekonzert  
Juli–29. Aug. Jeden Freitag Heilpflanzen-  
Exkursion. – Jeden Freitag Abend-  
Seerundfahrt mit Musik und Tanz  
Juli–28. Aug. Jeden Donnerstag  
Tagesausflug für Gästekinder  
Juli. Jeden Mittwoch Wettfisch-Spass  
5.–20. Juli. Kirchgemeindehaus:  
Gemäldeausstellung  
11. Juli. Waldfest  
13. Juli. Planalp- und Oltscherenbilbi  
16.–24. Juli. 5. Internationaler Sommerkurs  
für neue Musikerziehung. Leitung: Alex  
Eckert  
19./20. Juli. Quaifest  
21., 28. Juli. Freilichttheater-Aufführungen  
25./26. Juli. Turnfest  
25.–27. Juli. Tennis: Gästeturniere  
2./3. Aug. Schwanden: Dorffest  
3. Aug. Axalpchilbi  
8.–10. Aug. Jagdschiessen. –  
Unterhaltungsabende mit Tanz



## Brig

16. Juli. Stockalperschloss, Rittersaal:  
Serenadenkonzert Bonner  
Kammermusikreis  
26. Juli. Schlosshof: Konzert Nationale  
Jugend Brass-Band

## Brugg

- 13., 20., 27. Juli, 3., 10. Aug. Hornussen im  
Schachen  
16., 23., 30. Juli, 6. Aug. Rad: Abendrennen  
im Geissenschachen  
21./22. Juli. Circus Knie  
Das ganze Jahr. Täglich geöffnet:  
Vindonissa-Museum, Klosterkirche  
Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli:  
Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner,  
Müller, Giger

## Brünig BE

27. Juli. Brünig-Schwinget

## Brunnen

- Juli–11. Okt. Pauschal-Segelwochen  
Juli–Sept. Jeden Montag Heimatabend. – Jeden  
Dienstag Dorfzungang. – Jeden  
Mittwoch geführte Wanderung  
5.–12. Juli, 2.–9. Aug. Bauernmalerei-Kurse  
5.–19. Juli, 9.–23. Aug. Seniorenreisen  
6.–13. Juli. Hobby-Kochkurs  
13. Juli. Zentralschweizerisches Liga-Turnier  
der Männerriege  
13., 20., 27. Juli. Botanische Rigi-Exkursionen  
13., 27. Juli, 3. Aug. Geführte Wanderungen  
zur Klewenalp  
19.–21. Juli. Brunner Kilbi  
22. Juli, 5. Aug. Abendrundfahrten auf dem  
See  
25.–28. Juli. 1st International Symposium on  
Duodenogastrie  
9.–16. Aug. Kasperlfiguren-Schnitzen/  
Puppenkurse  
10. Aug. Geführte Wanderung Rigi-  
Panoramaweg  
Das ganze Jahr. Jeden Sonntag  
Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag  
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich  
geöffnet

## Brusino Arsizio

- 19/20 luglio. Sagra del pesciolino

## Bulle

- Toute l'année. Musée gruérien. Arts  
populaires de la Gruyère, peinture  
ancienne et moderne. (Fermé dimanche  
matin et lundi)

## Buochs NW

- Juli–20. Sept. 13. Internationale Bierwochen  
6.–11., 13.–18. Juli. Puppenspielkurse  
15. Juli. Morgenwanderung mit Besuch einer  
Mosterei  
17., 24. Juli. Heimatabende  
22. Juli, 5. Aug. Abendrundfahrten auf dem  
See  
26. Juli. Konzert der «Elfer-Musik»  
29. Juli. Jodlerkonzert  
7. Aug. Geführte Wanderung  
9. Aug. 50 Jahre Jodlerklub Buochs:  
Unterhaltungsabend  
10. Aug. 50 Jahre Jodlerklub Buochs:  
Naturjodelkonzert

## Burgdorf

- Juli–Okt. Schloss: Sonderausstellung «Alte  
Berner Keramik»

- 9.–13. Juli. Schweizer 5-Tage-  
Orientierungslauf  
8. Aug. Stadtkirche: Orgelkonzert Michael  
Radulescu  
8.–10. Aug. Circus Knie  
Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für  
Völkerkunde. – Museum im Schloss

## Bürglen UR

20. Juli. 74. Innerschweizerisches Schwing-  
und Äplerfest

## Celerina

26. Juli. Kirche San Gian: Konzert Peter-  
Lukas Graf, Flöte, und Konrad Ragossnig,  
Gitarre (Engadiner Konzertwochen)  
27. Juli. Marguns: Alpfest  
2. Aug. Kirche San Gian: Konzert Ursula  
Holliger und Catherina Eisenhoffer,  
Harfen (Engadiner Konzertwochen)

## Champéry

- 12/13 juillet. Curling: Tournoi juniors  
13 juillet. Marche: Rencontre franco-suisse  
16–18 juillet, 6/7 août. Tennis: Tournois aux  
étoiles  
17, 24, 26 juillet, 3, 7 août. Excursions en  
montagne avec guide  
19 juillet. Pétanque: Cochonnet d'or du  
Farinet  
24 juillet. Concert Hubert Fauquex, flûte, et  
André Luy, orgue  
26 juillet. Concert Echo de la Montagne  
27 juillet. Fête champêtre «Journée du  
Mouton»  
31 juillet. Concert pour trompette et orgue  
6 août. Pétanque: Tournoi «Centre sportif»  
7 août. Concert pour hautbois, violoncelle  
et orgue  
9 août. Pétanque: Challenge André  
Kernavez  
10 août. Concert Les petits chanteurs de  
Stembert

## Champex-Lac

- Juillet/août. Visites commentées au Jardin  
alpin  
15, 18, 22, 25, 29 juillet. «Heures musicales» à  
la chapelle des Arolles  
8 août. Concours de pêche  
9 août. Fête de la Rose, productions de  
groupes folkloriques  
9–16 août. Voile: Régates internationales  
(modèles réduits)

## Château-d'Œx

- 13 juillet. Sarouche: Mi-été  
19 juillet. Kermesse montagnarde  
19/20 juillet, 5–10 août. Tournois de tennis  
19/20 juillet, 9/10 août. 900e anniversaire de  
Rougemont: Marchés  
19 juillet–7 août. Exposition artisanale  
26/27 juillet. Fête de lutte avec bal  
2/3 août. Léchetterie: Mi-été folklorique  
9/10 août. Concours hippique

## Châtel-St-Denis

- 19/20 juillet. La Frasse: Mi-été  
26/27 juillet. Les Paccots: Mi-été  
10 août. Motocyclisme: Manche du  
Championnat suisse, route

## La Chaux-de-Fonds

- Juillet–30 sept. Musée international  
d'horlogerie: Exposition «L'heure  
publique»  
9/10 août. Les Brenets: Tournoi villageois  
de football

- Toute l'année. Musée international  
d'horlogerie: «L'Homme et le temps.» –  
Musée d'histoire naturelle: Faune et flore  
du Haut-Jura et du Doubs; collections  
africaines; dioramas. – Musée des beaux-  
arts: Musée témoin de l'art de la seconde  
moitié du XIXe siècle; art haut-  
neuchâtelois de Léopold Robert à Le  
Corbusier. – Musée d'histoire: Médailler,  
armurier, les événements de l'histoire  
neuchâteloise; meubles XVIIIe siècle. –  
Musée artisanal et paysan: Collections  
du Jura neuchâtelois. Exposition  
temporaire «La dentelle neuchâteloise».  
– Bibliothèque communale et  
Bibliothèque des Jeunes. – Vivarium. –  
Parc d'acclimatation du Bois du Petit-  
Château

## Chebbres

- 19/20 juillet. Puidoux: Mi-été  
26/27 juillet. St-Saphorin: Concours de rame

## Chur

- Juli–Sept. Jeden Dienstag und Donnerstag  
Stadtführung. – Jeden Mittwoch  
«Plauschfahrt ins Heilidland»  
12./13. Juli. Ostschweizerisches  
Hornusserfest  
13. Juli. Dampfahrt RhB  
24. Juli. St. Martinskirche: Konzert  
Ostschweizer Kammerorchester  
2. Aug. Arcas-Platz: Floh- und  
Gänggelimarkt  
6. Aug. Klibühni Schnidzrumft: Konzert für  
Klarinette und Klavier. – «Die  
Rattenjagd», von P. Turini (Theater 1230)  
Das ganze Jahr. Bündner Kunsthaut: Werke  
von Angelika Kauffmann, Giovanni  
Segantini, Giovanni, Augusto und  
Alberto Giacometti, Ernst Ludwig  
Kirchner, Alois Carigiet usw. –  
Naturhistorisches und  
Nationalparkmuseum. – Dommuseum. –  
Rathaushalle: Sammlung edler Steine  
und Kristalle. – Kutschenfahrten

## Crans-Montana

- 10–13 juillet. Concours hippique  
11, 18, 25 juillet, 8 août. Montana: Fêtes dans  
la rue  
12 juillet. Concert Santa Barbara City College  
Jazz Band  
12/13 juillet. Curling: Challenges «Agence du  
Golf» et «Helvetia Incendie»  
15 juillet. Visite du village de Chermignon. –  
Golf: Coupe Hôtel du Golf  
15–20 juillet. Tennis: Swiss-Satellite-Circuit  
19 juillet. Golf: Coupe Champagne Mumm  
19/20 juillet. Course en montagne au  
Wildstrubel. – Hippiisme: Concours de  
dressage  
20 juillet. Golf: Coupe Alex-Sports  
22 juillet. Visite des villages de Montana et  
Corin  
23 juillet. Café-concert «Les Calchakis»  
24 juillet, 6 août. Match de hockey sur glace  
25 juillet. Concert de la fanfare Cecilia  
Chermignon  
26 juillet. Golf: Coupes Grand Hôtel Beau-  
Séjour et Hôtel Rhodania. – Eglise de  
Montana: Concert pour orgue et  
trompette  
26/27 juillet. Tennis: Championnat de Crans  
27 juillet. Golf: Coupe Teacher's  
29 juillet. Concert  
30 juillet. Visite du village de Venthône  
1er août. Golf: Coupes Conseil d'Etat du  
Valais et Hôtel Royal

- 1–3 août. Tennis: Tournoi des hôtes;  
Challenges Dewar's White Label Whisky  
2 août. Golf: Coupe Luca. – Fête dans la rue  
à Crans  
2/3 août. Course en montagne au Wildhorn.  
– 4e memorial «Charly Veuthey», marche  
populaire à skis de fond  
3 août. Golf: Coupe Crédit Suisse  
4 août. Défilé-parade et concert de la  
«Glendora high school band»  
7 août. Fête champêtre au lac de  
Chermignon. – Eglise Montana: Concert  
symphonique de l'Orchestre  
Philharmonia Hungarica. Direction:  
Gilbert Varga. Soliste: Heinrich Schiff,  
violoncelle  
9 août. Golf: Coupe Hermès  
10 août. Golf: Coupe Union de Banques  
Suisses

## Davos

### Konzerte und Theater

19. Juli. Kongresszentrum: Konzert Wiener  
Mozart-Sängerknaben  
26. Juli. Kongresszentrum: Gastspiel Walter  
Roderer  
27. Juli. Kirche St. Theodul: Streichtrio  
Werner Hinz  
29. Juli. Kongresszentrum: Europäisches  
Jugendorchester  
30. Juli. Kirche Glaris: Abendmusik  
2. Aug. Kongresszentrum: Gastspiel  
Bernhard-Theater, Zürich  
8. Aug. Kongresszentrum: Konzert Trio  
Stradivarius  
10. Aug. Kongresszentrum:  
Orchesterkonzert Toyoma,  
Jugendorchester, Japan  
*Ausstellungen und Messen*  
24. Juli–10. Aug. Kongresszentrum:  
Schlangenausstellung  
30. Juli–24. Aug. Kongresszentrum:  
Ausstellung «Ungegenständliche Malerei  
in der Schweiz, 1900 bis 1945»  
Aug. Mittwoch und Samstag Ernst-Ludwig-  
Kirchner-Haus geöffnet (14 bis 17 Uhr)

### Internationaler Kongress

20. Juli–3. Aug. Kongresszentrum:  
10. Internationaler Sommer-  
Seminarkongress für praktische Medizin

### Feste und Folklore

- 11., 18. Juli. Kongresszentrum:  
Unterhaltungsabend  
20. Juli. Rinerhorn: Volkstümliches Konzert  
25. Juli. Monstein: Volkstümlicher Abend  
7. Aug. Sertig: Volkstümlicher Abend  
10. Aug. Sertig: Schwinget und Bergchilbi  
*Sport*  
19./20. Juli. Segeln: Laser-Cup Davos. –  
Tennis: Gästeturnier  
26./27. Juli. Tennis: 4. Internationales  
Davoser B-Turnier  
26./27. Juli, 2./3. Aug. Schiessen:  
Interkantales Standweihschieszen  
27. Juli–2. Aug. Segeln: Optimisten-  
Trainingslager. – Davoser und Höhwald-  
Meisterschaften  
30. Juli–3. Aug. Tennis: Internationale  
Seniorenturniere Avon-Cup und Grand  
Prix Grisons-Cup  
2./3. Aug. Segeln: 14. Internationale  
Steinbock-Regatta (Korsar, Finn, Laser,  
OK, 420er, Vaurien)  
9./10. Aug. Segeln: OK-Meeting, Regatta

### Diverses

- 21.–23. Juli. Circus Nock  
5.–18. Aug. Schatzalp: 12. Schach-  
Seniorenturnier

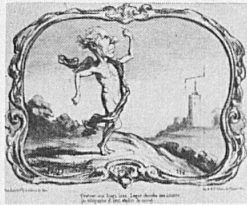
# Devise: La Pologne en musique

Orchestre Suisse du Festival  
European Community Youth Orchestra  
Orchestre Philharmonique de New York  
Orchestre Philharmonique de Berlin  
Orchestre Symphonique de la Radio de Bâle  
Royal Philharmonic Orchestra de Londres  
Orchestre de la Philharmonie Nationale de Varsovie  
Choeur Lucernois du Festival  
Choeur de la Philharmonie Nationale de Varsovie  
Luzerner Singer  
Die Luzerner Vokalsolisten  
Festival Strings Lucerne  
Collegium Musicum Zurich  
Les 12 Violoncellistes de la Philharmonie de Berlin  
Fistulatores et Tubicinatores Varsovienses  
La Grande Ecurie et la Chambre du Roy



## SEMAINES INTERNATIONALES DE MUSIQUE LUCERNE 16 août — 9 septembre 1980

- Spéctacles:** «Der Laden des Goldschmieds»  
(Théâtre municipal) Méditation scéniques sur l'amour et le mariage  
de Karol Wojtyla (en allemand)  
**Cours d'interprétation:** Piano, violon, violoncelle, chant  
(Conservatoire) Séminaires et conférences (orgue, percussions,  
composition, direction)  
**Exposition d'art:** «La peinture polonaise du 19e siècle»  
(Musée des Beaux-Arts) (Romantisme, réalisme, symbolisme, expressionisme)  
**Expositions:** «La Pologne en musique» (Hôtel de ville)  
«Siegfried Wagner 1869–1930» (Bibliothèque centrale)  
Collection Pablo Picasso (Maison Am Rhyn)  
**Informations et programmes:** Semaines Internationales de Musique  
Case postale 424  
CH-6002 Lucerne (Suisse)  
Tél. 041.23.35.62/041.23.52.72



## Besuchen Sie das PTT-Museum, Helvetiaplatz 4, 3030 Bern

Wechselausstellungen aus Geschichte und Gegenwart der PTT

Sonderausstellung: «**Verkehrsskizzen von Honoré Daumier (1808–1879)**» bis 31.12.1980

Wertzeichensammlungen PTT: eine der wertvollsten und grössten Briefmarkensammlungen der Welt

Geöffnet werktags 9 bis 12 und 14 bis 17 Uhr,  
sonntags 10 bis 12 und 14 bis 17 Uhr

Geschlossen am Montagvormittag und an hohen Feiertagen

Eintritt frei

### Delémont

26. juillet–10 août. Ancien Casino:  
Exposition Pierre Michel, peintures et  
émaux  
10 août. Motocyclisme: Manche du  
Championnat suisse, trial

### Les Diablerets

26. juillet. Nuit des diables

### Disentis

- Juli/Aug. Jeden Mittwoch Klosterführung. –  
Jeden Donnerstag Käsebesichtigung.  
– Jeden Samstag mineralogische  
Exkursion  
Juli–23. Aug. Tenniswochen  
12. Juli. Karussell. – Kapelle Acletta: José  
Roffé, Violine, und Jürgen Schöllmann,  
Gitarre  
20.–27. Juli. Botanische Woche  
25. Juli. Kapelle Acletta: Konzert Freiburger  
Streichtrio  
2./3. Aug. Mineralienbörse  
3. Aug. Klosterkirche: Konzert Ars Amata,  
Zürich

### Dornach

- 12.–19. Juli. Goetheanum: Eurythmie  
24.–30. Juli, 2.–8. Aug. Goetheanum:  
Öffentliche Sommertagungen  
«Gedächtnis und Gewissen»

### Effretikon ZH

- 2./3. Aug. Pisten- und Miniaturgolf:  
Schweizer Meisterschaften

### Einsiedeln

- Juli–Okt. Klosterbibliothek: Ausstellung  
«Regula Sancti Benedicti»  
13. Juli. Festfeier 1500. Geburtstag des  
heiligen Benedikt (480–1980)  
17.–21. Juli. Sihlsee: Segeln, Internationale  
Schweizer Meisterschaft Moth  
22., 29. Juli, 5. Aug. Klosterkirche:  
Orgelkonzerte  
26./27. Juli. Reiten: Springkonkurrenz  
26.–28. Juli. Gross am Sihlsee:  
11. Seenachtsfest  
2. Aug. Willerzell am Sihlsee:  
11. Seenachtsfest  
8. Aug. Konzert Japanisches  
Jugendorchester  
9./10. Aug. Sihlsee: 1. Regatta-Week  
(Flibuster, 485er, Tempest)

### Embrach ZH

29. Juli. Rad: Strassenrennen (Profi)

### Emmen

12. Juli. Feldmusikonzert  
9./10. Aug. Schiessen: Länderkampf  
Schweiz–Schweden (Damen)

### Emmental

- Juli: bis 13. Trubschachen:  
9. Gemäldeausstellung «Bern und  
Solothurn»  
11.–13. Juli. Weier: Waldfest

13. Juli. Wasen: Hinterarnichilbi. – Napf:  
Schwing- und Älperfest  
16. Juli. Langnau: Märit  
19. Juli. Schüpbach/Signau:  
Sommernachtsfest  
20. Juli. Walkringen: 50. Hammegg-Chilbi. –  
Eriswil: Brestenegg-Chilbi. – Eris:  
Rütteggli-Chilbi  
27. Juli. Trub: Lushütte-Chilbi. – Gysenstein:  
Ballenbühl-Chilbi  
3. Aug. Eriswil: Ahorn-Chilbi  
9. Aug. Schüpbach/Signau: Sommerfest  
9./10. Aug. Bumbach/Schangnau:  
Alpenrosli-Chilbi  
10. Aug. Langnau/Wasen: Lüderer-Chilbi mit  
Schwinget

### Engadin

13. Juli–14. Aug. 40. Internationale  
Kammermusik-Festspiele (Engadiner  
Konzertwochen). Einzelne Konzerte siehe  
unter den Kurorten

### Engelberg

- Juli–18. Okt. Pauschalangebote  
«Familienferien» und «Seniorenferien»  
Juli–15. Okt. Pauschalangebote «Aktive  
Pauschferien für die Familie»  
Juli–Sept. Täglich drei Konzerte des  
Streichorchesters Engelberg. Leitung:  
Vittorio Cacciatori (ausgen. Donnerstag).  
– Jeden Mittwoch, Donnerstag und  
Donnerstag/Freitag geführte Touren. –  
Bergsteiger- und Kletterunterricht  
Juli/Aug. Wöchentliche geführte  
Wanderungen  
12. Juli–24. Aug. Kursaal: Ausstellung  
Engelberger Künstler  
12. Juli. Kursaal: 15. Engelberger  
Konzertwochen. Eröffnungskonzert  
14. Juli–16. Aug. Pauschalangebote «Ski-  
Akrobatik»  
14. Juli–9. Aug. Gästeturnprogramm «Sport  
für alle». – Jeden Donnerstag  
Gästewettsschwimmen  
15. Juli. Klosterkirche: Chor- und  
Orgelkonzert  
17. Juli. Kursaal: Gastspiel Bernhard-  
Theater, Zürich  
19. Juli. Kursaal: Akkordeon-Konzert  
20.–26. Juli. Leichte Hochtourenwoche rund  
um Engelberg  
21.–26. Juli. Spezialkurs für Sport-, Turn- und  
Skilehrer  
22. Juli. Kursaal: Konzert Oberkrainer  
Original Kitzacker  
24., 29. Juli, 5. Aug. Klosterkirche:  
Orgelkonzerte  
25. Juli. Kursaal: Heimatabend  
26./27. Juli. Seilziehen: Länderkampf  
Schweiz–Holland  
27. Juli–2. Aug. Kurs «Vom Wandern zum  
Klettern in einer Woche»  
29. Juli. Platzkonzert  
2. Aug. Sommerfest  
8. Aug. Kursaal: Gastspiel Theater 58  
8.–10. Aug. Tennis: Titlis-Cup C1, C2, D  
10. Aug. Kursaal: Duo Koukl, Klarinette und  
Klavier

### Entlebuch

13. Juli. Finsterwald: Jodlerkilbi

### Ernen VS

11. Juli. Klavier- und Kammermusikonzert.  
Leitung: Prof. Sebok  
24. Juli. Geigen- und Orgelkonzert Trio  
Grube  
31. Juli. Orgelkonzert Zsigmond Szathmary  
3., 10. Aug. Orgelkonzerte Jacques  
Desroches

### Estavayer-le-Lac

- Toute l'année. Musée: Archéologie lacustre,  
art populaire régional, collections  
d'armes anciennes, grenouilles  
naturalisées, collection des anciennes  
lanternes CFF

### Ettiswil LU

- 11.–20. Juli. Zentralschweizerisches  
Armbrustschützenfest  
19./20. Juli. Armbrustschüssen: Schweizer  
Meisterschaft

### Flims

- Juli–19. Okt. Wanderwochen mit  
Passepourtout  
Juli: bis 19. Tischtennis-Seminar  
7.–11. Juli. Hobbykurs: Jazzgymnastik  
12. Juli. Tischtennis: Challenge Flims Gold  
Trophy  
12./13. Juli. Internationales  
Tischtennisturnier  
13. Juli. Alp Foppa: Bergchilbi  
14.–19. Juli. Hobbykurs: Bauernmalerei  
16. Juli, 6. Aug. Gastspiele Bernhard-  
Theater, Zürich  
21.–26. Juli. Hobbykurs: Holzschnitzen  
22. Juli. Platzkonzert  
26. Juli. Caumaseefest  
28. Juli–2. Aug. Hobbykurs: Botanik  
1./2. Aug. Waldfest

### Flumserberg

- Juli. Ausstellung «Flumsermasken». –  
Täglich Melkkurse. – Jeden Montag  
Spielzirkus für Kinder und Ausflug zum  
Walenstadterberg. – Jeden Dienstag  
Spielzirkus für Kinder, kleine  
Walenseerundfahrt und Schnitzkurse. –  
Jeden Mittwoch Spielzirkus für Kinder,  
romantische Abendrundfahrt auf dem  
Walensee und geführte Tagestour (bei  
schlechter Witterung Regenwanderung).  
– Jeden Donnerstag Spielzirkus für  
Kinder, 3-Schlösser-Fahrt, Wanderung  
zum Chapfensee, Gästewettsschiessen,  
Fahrt nach Bad Ragaz und  
Minigolfturnier. – Jeden Freitag  
Tagestour, Fahrt zu den Stauseen und  
Flumser Kultur- und Weintour. – Jeden  
Samstag Tanz und Unterhaltung  
7.–20. Juli. Hündeler-Ferien

### Frauenfeld

- Juli–14. Sept. Villa Sonnenberg: Ausstellung  
«Poetische Thurgauer Malerei»  
Juli. Kirche Frauenfeld-Oberkirch: Jeden  
Sonntag Orgelkonzert  
Das ganze Jahr. Schloss: Historische  
Sammlung. – Luzernerhaus, Freie  
Strasse 24: Naturwissenschaftliche  
Sammlung. – Villa Sonnenberg,  
Ringstrasse 16: Kunstsammlung

### Fribourg/Freiburg

- Juillet–nov. Place du Petit-St-Jean: Chaque  
dernier samedi du mois, marché aux  
puces  
Juillet–5 oct. Musée d'histoire naturelle:  
Exposition de photographies «Nos haies,  
leurs plantes et leurs animaux»  
Juillet–28 sept. Musée d'art et d'histoire:  
Rétrospective Marcello, peintures et  
sculptures  
12/13 juillet. Canoë: Coupe suisse

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle  
(sauf le samedi et le dimanche matin). –  
Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi):  
Peintures et sculptures du Xe au XXe  
siècle, vitraux, orfèvrerie médiévale. –  
Piscine couverte du Schönberg. – Jardin  
botanique

### Frutigen

11. Juli. Gästebabend  
18. Juli. Platzkonzert  
19./20. Juli. Tellenburgchilbi  
19.–27. Juli. Volkskunst-Ausstellung  
23. Juli. Lichtbildervortrag «Bergbauern im  
Frutigtal»  
25./26. Juli. Sommernachtsfest  
26. Juli. Kirchengemeindehaus: Konzert für  
Klavier und Violoncello  
27. Juli. Elsigentalp: Bergdorf, Älplerchilbi  
2./3. Aug. Dorfchilbi  
5. Aug. Kirche: Konzert Manhattan  
Bläserquintett, New York  
6. Aug. Puppentheater  
8. Aug. Kirche: Konzert Continental Singers

### Genève

- Concerts et théâtres*  
Juillet: jusqu'au 26. Bois de la Bâtie: «Le  
voyage de Shakespeare», de M. Beretti  
15, 17–19 juillet. Cour de l'Hôtel de Ville:  
Spectacles lyriques avec le Collegium  
Academicum  
16, 21–23, 25, 28, 30/31 juillet, 2, 4, 6, 8 août.  
Cour de l'Hôtel de Ville: Concerts  
sérénades  
2 août. Grand-Casino: Récital Julien Clerc  
*Faires et expositions*  
Juillet–déc. Bibliotheca Bodmeriana,  
Cologny: Trésors de la Bodmeriana  
(manuscrits et premières éditions)  
Juillet–30 déc. Musée d'art et d'histoire:  
Exposition «Le voyage d'un anglais dans  
les Alpes en 1829»  
Juillet–oct. Musée Ariana: Exposition «Arts  
du feu, céramique et verrerie (France  
1900)». – Musée d'art et d'histoire:  
Collections Jean-Pierre Barbier, quilts. –  
Musée d'histoire des sciences:  
Exposition «Collection de Saussure»  
Juillet–30 sept. Halle de la Poste du Mont-  
Blanc: Exposition spéciale «150e  
anniversaire de la création des Postes  
genevoises 1830–1890». – Musée de  
l'Athénée: Exposition Hans Erni  
Juillet–14 sept. Musée Rath: Exposition de  
dessins préraphaélites et dessins anglais  
contemporains  
*Fête et folklore*  
28 juillet–8 août. Jardin anglais: Folk  
Festival  
8–11 août. Fêtes de Genève. Thème:  
«Sports et jeux olympiques»

### Sports

- 13–20 juillet. Voile: Semaine de la voile  
23–27 juillet. Tennis: Swiss-Satellite-Circuit  
30 juillet–3 août. Tennis: Critérium national  
3–9 août. Voile: Coupe Eynard

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. –  
Cabinet des estampes. – Musée de  
l'horlogerie. – Musée de l'Ariana. –  
Musée Rath. – Musée d'histoire naturelle.  
– Musée d'ethnographie et Annexe de  
Conches. – Collections Baur. – Institut et  
Musée Voltaire. – Musée des instruments  
anciens de musique. – Musée de  
l'histoire des sciences. – Musée Jean-  
Jacques Rousseau (bibliothèque  
publique et universitaire). – Musée de  
l'Athénée. – Collections Barbier-Müller. –  
Musée des Suisses à l'étranger, château  
de Penthes. – Petit-Palais. –  
Conservatoire et Jardin botanique

### Gersau

- 11.–13. Juli. Musikfest  
16. Juli, 7. Aug. Abendrundfahrten

## Hotel Federal Lugano



Das ideale Ferienhotel an erhöhter Lage  
unweit der Altstadt. Das Haus wurde in  
letzter Zeit durchgehend renoviert, über  
90% der Zimmer verfügen über Bad oder  
Dusche, WC, Telefon und Radio. Freund-  
liche Bedienung – gute Küche mit  
lebendiger Gastlichkeit. Nach altem Fa-  
milienbrauch «Allegra» würden wir Sie  
gerne herzlich willkommen heissen.  
**Dir. Fam. R. Galliker, Telefon 091  
220551, Bes. M<sup>me</sup> M. Maspoli**



17. Juli, 6. Aug. Chorkonzerte  
18., 29. Juli. Heimatabende  
19. Juli. Tüblifist  
22. Juli. Feldmusikonzert  
25. Juli. Jakobstag  
27. Juli. Scheideggchilbi

#### Gippingen AG

1. Aug. Rad: Internationales Strassenrennen (Profi)
3. Aug. Rad: Strassenrennen (Profi)

#### Glarnerland

- Juli–31. Okt. Landesmuseum Näfels (Freulerpalast): täglich geöffnet (ausgen. Montag)  
Juli–10. Aug. Kunsthaus Glarus: Ausstellung «Drei Frauen»  
6.–13. Juli. Braunwald: 45. Musikwoche Braunwald. Thema: «Musikerlebnis einst und heute». 6. Juli: Konzert «Alte Musik». 7. Juli: Matinee Kammerchor Schaffhausen. – Konzert «Alte Musik». 8. Juli: Matinee Christoph Schiller, Viola, und Shu-Ching Wu, Klavier. – Konzert Zürcher Vokalensemble. 9. Juli: Matinee Emmy Henz, Klavier. – Konzert Melos Quartett. 10. Juli: Matinee Melos Quartett. 11. Juli. Matinee Eva Csapó, Sopran, und Mario Venzago, Klavier. – Konzert für Klarinette, Violine und Klavier. 12. Juli: Klavierrezital Christian Favre. 13. Juli: Konzert Kammerchor Schaffhausen. – Musikkurs, Singwoche, Improvisationskurs  
11., 25. Juli. Braunwald: Geführte botanische Exkursionen  
14. Juli. Braunwald: Prot. Kirche: Konzert Gelre's Kammerchor Arnhem  
17., 31. Juli, 7. Aug. Braunwald: Geführte Bergwanderungen  
26. Juli. Gemeindehaus Elm: Konzert Jacklinger-Quintett  
27. Juli. Elm: Frühschoppenkonzert  
2., 9./10. Aug. Ennenda: Fahnenweiheschüssen  
3. Aug. Klöntal: Bergschwinget  
4.–7. Aug. Braunwald: 5. Internationales Alpines Rosenseminar  
9. Aug. Linthal: Konzert «Jugend musiziert»  
9./10. Aug. Näfels: Faust- und Volleyballturnier

#### Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristallausstellung

#### Grächen

17. Juli. Konzert «Musik der Romantik»  
22. Juli. Kasperltheater  
25. Juli. Konzert Duo Rutishauser  
26. Juli. Gastspiel Theater 58  
26./27. Juli. Seenachtsfest

#### Grandson VD

Juillet–oct. Chaque dernier dimanche du mois, grand marché artisanal dans les cours du château  
25 juillet–2 août. Voile: Championnat suisse, Moth  
Toute l'année. Château de Grandson

#### Grimentz

19/20 juillet. Marche populaire touristique Grimentz-Vercorin

#### Grindelwald

- Juli–21. Sept. Heimatmuseum: Ausstellung «150 Jahre Berghotel Faulhorn»  
11. Juli. Konzert Zürcher Sängerknaben  
15., 29. Juli. Filmvorführungen «Das Dreigestirn Eiger, Mönch, Jungfrau»  
16., 30. Juli. Sommerkonzerte  
18. Juli. Gastspiel Walter Roderer  
20. Juli. Grosse Scheidegg: Schwing- und Älplerfest  
23. Juli., 6. Aug. Heimatabende  
2./3. Aug. Tennis: Meisterschaft von Grindelwald

#### Gröne/Loye VS

19 juillet–3 août. Exposition artistique

#### Gryon VD

20 juillet–3 août. Exposition d'artisanat 4/5 août. Taveyannaz: Mi-été, fête folklorique

#### Gstaad

- Juli–Okt. Geführte Hochgebirgstouren  
5.–13. Juli. Internationale Tennismeisterschaften der Schweiz  
13.–26. Juli. Roy Emerson Tennis-Wochen  
25. Juli–17. Aug. Kunstausstellung  
27. Juli. Bergfeste auf der Wispile und Plani  
3. Aug. Bergfest auf dem Hornberg  
9./10. Aug. Gartenfest

5.–28. Aug. 24. Yehudi-Menuhin-Festival (Programm siehe unter Saanen)  
9. Aug. Wohltätigkeitskonzert im Rahmen des 24. Yehudi-Menuhin-Festivals

#### Gunten

- 11./12. Juli. Sommerfest
25. Juli. Folkloreabend

#### Güttingen TG

Juli–Dez. Puppenmuseum (Mi, Sa, So)

#### Hasliberg

Siehe unter Meiringen-Hasliberg

#### Les Haudères

19/20 juillet. Fête folklorique, cortèges

#### Heiden AR

12. Juli. Gastspiel Bernhard-Theater, Zürich  
15. Juli. Cabaret «Chez Nous»  
23. Juli. Gastspiel Walter Roderer  
3. Aug. Zuckmayer-Abend mit Curd Jürgens  
6. Aug. Gastspiel Wiener Operetten-Theater  
8. Aug. Unterhaltungsabend

#### Heiligenschwendi

25./26. Juli. Hünibodenchilbi

#### Hergiswil

30. Juli. Orgelkonzert  
1. Aug. Sommernachtsfest  
3. Aug. Alpschwinget

#### Herisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

#### Hilterfingen

11., 18., 25. Juli, 8. Aug. Schlosspark Hünegg: Folkloreabende

#### Hoch-Ybrig

Juli–Okt. Jeden 15. und 25. des Monats «Fünflibertag»

#### Ilanz

1. Aug. Städtlifest
- 9./10. Aug. Fussball: Pro-Viva-Cup-Turnier

#### Interlaken

- Juli–15. Okt. Jeden Dienstag Waren-, Floh- und Bastelmarkt. – Täglich Stadtrundfahrten mit Pferdekutschen  
Juli–12. Okt. Täglich begleitete Ausflugsfahrt Jungfrauojoch  
Juli–30. Sept. Täglich Schaukäsen im «Chäs-Dörfli» (Montag bis Freitag). – Jeden Dienstag und Samstag volkstümliche Unterhaltung. – Täglich begleitete Exkursion aufs Schilthorn (ausgenommen Sonntag)  
Juli–18. Sept. Jeden Donnerstag begleitete BLS-Bahnexkursion nach Stresa  
Juli–16. Sept. Jeden Dienstag begleitete BLS-Bahnexkursionen nach Stresa und Zermatt  
Juli–12. Sept. Jeden Freitag Abendfahrt auf den Harder-Kulm  
Juli–6. Sept. Freilichtaufführungen von Schillers Drama «Wilhelm Tell» (Premiere: 10. Juli, ab 17. Juli jeden Donnerstag und Samstag Aufführung)  
Juli/Aug. Jeden Montag und Donnerstag Folkloreabende  
Juli–26. Aug. 20. Interlakner Musikfestwochen. 29. Juni: Matinee Schweizer Jugend-Sinfonieorchester. Leitung: Klaus Corneli. Solist: Martin-Simon-Weber, Violoncello. 2. Juli: Sinfoniekonzert der Rumänischen Staatsphilharmonie Cluj-Napoca. Leitung: Mircea Cristescu. Solistin: Edith Mathis, Sopran. 4. Juli: Sinfoniekonzert der Rumänischen Staatsphilharmonie Cluj-Napoca. Leitung: Emil Simon. Solist: Ulf Hoelscher, Violine

11. Juli. Karibik Folklore-Show Trinidad Oil Steelband  
11.–13. Juli. Braufest (Bierfest)  
12. Juli. Golf: «Jungfraubahn»-Pro-Amateur  
12. Juli, 9. Aug. Konzert Oberkrainer Original Kitzecker  
13. Juli, 10. Aug. Teekonzerte Musikgesellschaft Interlaken  
16. Juli. Gastspiel Walter Roderer  
18. Juli. «The Stars of Faith», Philadelphia: Negro Spirituals und Gospel Songs  
20. Juli. Golf: Victoria Jungfrau Trophy  
22. Juli. Konzert Central High School Symphonic Band  
24. Juli. Konzert Nationale Jugend Brass Band

11. Juli. Karibik Folklore-Show Trinidad Oil Steelband  
11.–13. Juli. Braufest (Bierfest)  
12. Juli. Golf: «Jungfraubahn»-Pro-Amateur  
12. Juli, 9. Aug. Konzert Oberkrainer Original Kitzecker  
13. Juli, 10. Aug. Teekonzerte Musikgesellschaft Interlaken  
16. Juli. Gastspiel Walter Roderer  
18. Juli. «The Stars of Faith», Philadelphia: Negro Spirituals und Gospel Songs  
20. Juli. Golf: Victoria Jungfrau Trophy  
22. Juli. Konzert Central High School Symphonic Band  
24. Juli. Konzert Nationale Jugend Brass Band



Ein guter Tip –  
auf  
RAIFFEISEN  
setzen

RAIFFEISEN  
die Bank  
mit dem  
persönlichen  
Service.



- 25.–27. Juli. Unterseen: Bocktor-Chilbi  
26. Juli. Golf: «Sie und Er»  
3. Aug. Kirche Unterseen: Konzert Ilse Dähler-Mathieu, Violine, und Jörg Ewald Dähler, Cembalo. – Golf: Coupe des ménages

#### Jaunpass BE

13. Juli. 9. Schwing- und Älplerfest

#### Jegenstorf

- Juli–12. Okt. Schloss: Ausstellung «Kultur im Amt Fraubrunnen»  
15.–27. Juli. Schloss, Orangerie: Ausstellung Hans-Rudolf Bitterli, Ölbilder und Zeichnungen  
29. Juli–10. Aug. Schloss, Orangerie: Ausstellung Margaretha Aellen-Augsburger, Batikbilder und Lithografien

#### Kandersteg

- 6.–12. Juli. Wanderwoche  
11.–13. Juli. Reiten: Concours Nachtspringen  
20. Juli. Öschschwinget  
25.–27. Juli. Waldfest  
1./2. Aug. Dorffest  
3. Aug. Gasternpredigt. – Gemmi: Schäferfest am Daubensee

#### Kiental BE

13. Juli. Ramslauenenschwinget

#### Klosters

- Juli–17. Aug. Aktion «Klosters in Blumen», Wettbewerb  
11./12. Juli, 1.–3. Aug. Waldfeste  
12./13., 24. Juli. Konzerte der Musikgesellschaft  
13. Juli. Dampffahrt RhB  
17., 24., 31. Juli, 7. Aug. Tourenwochen  
15., 22., 29. Juli, 1. Aug. Bauernfrühstücke im Grünen  
16., 22., 25., 29. Juli. Botanische Exkursionen  
17., 24., 31. Juli. Folkloreabende  
18.–22. Juli. Tennis: Internationale Juniorenturniere  
19. Juli. Flohmarkt. – Konzert London Baroque

- 19./20. Juli. Circus Nock  
26. Juli. Evang. Kirche: Konzert Gerhard Amann, Klarinette, und Rainer Hoffmann, Klavier  
26./27. Juli. Wildmännli-Volkslauf  
5. Aug. Kinderfest  
6. Aug. Pilzkundliche Exkursion  
6.–10. Aug. Internationale Senioren- und Veteranen-Tennisturniere (Meisterschaften)  
8. Aug. Bad Serneus: Folkloreabend  
10. Aug. Bergsonntag

#### Kreuzlingen

Juli: bis 13. 62. Thurgauisches Kantonal-Schützenfest  
26. Juli. Seenachtsfest

#### Küssnacht am Rigi

13. Juli, 3. Aug. Dampfschiff-Frühschoppenfahrten  
16. Juli. Platzkonzert  
20. Juli, 6., 10. Aug. Jodlerkonzerte  
25./26. Juli. 14. Sommer- und Seenachtsfest mit Tanz, Unterhaltung und Riesenfeuerwerk  
27. Juli. Frühschoppenkonzert  
10. Aug. Schwandern-Buebeschwinget

#### Laax

24. Juli, 5. Aug. Platzkonzerte  
15. Juli–Aug. Ausstellung Bündner Künstler  
27. Juli. Pfarrkirche: Konzert der Singknaben der St. Ursen-Kathedrale, Solothurn

#### Langenthal

3. Aug. Musterplatz: Alphornbläserreffen

#### Lausanne

- Juillet–30 sept. Cathédrale: Chaque vendredi, concert d'orgue. – Musée historique de l'Ancien-Evêché: Exposition à l'occasion du 150e anniversaire de la mort de Benjamin Constant  
Juillet–7 sept. Musée des arts décoratifs: Exposition «L'humour de: Chaval, Bosc, Cardon, André François, Maurice Henry, Desclozeaux, Reiser, Tim, Topor, Sempé, Ungerer, Urs, Perret, Leiter»

Juillet/août. «Pour un été», une succession de spectacles, concerts et représentations théâtrales en plein air

#### Lauterbrunnen

Juli/Aug. Geführte Wanderungen  
11., 18., 25. Juli, 8. Aug.  
Unterhaltungsabende  
15. Juli. Gastspiel Walter Roderer  
5. Aug. Isenfluh: Abendständchen der Jodler  
10. Aug. Grütsch-Chilbi

#### Lenk i. S.

12./13. Juli. Iffigenalp: Bergfest  
14.–18. Juli, 10. Lenker Sommerkurs  
«Erleben und Gestalten»  
17. Juli. Gastspiel Walter Roderer  
18. Juli. Klavierabend Alberto Colombo  
23./24. Juli. Zirkus Olympia  
28. Juli. Liederabend Ursula Zehnder  
8. Aug. Konzert Ostschweizer Kammerorchester

#### Lens VS

1er août. Fête patronale: Productions des sociétés locales, défilé musical

#### Lenzburg

13. Juli. Schlossschwinget Wildeg

#### Lenzerheide-Valbella

Juli–Mitte Okt. Jeden Dienstag Älplerfest auf Scharmoin  
Juli–20. Aug. Jeden Mittwoch Kleinkalibergästeschüssen  
Juli–10. Aug. «Dolce far sport»-Gästeprogramm  
11.–13. Juli. Tennis: B-Turnier  
12. Juli. Fussballturnier  
12./13. Juli. Heidsee: Internationale Surfregatta  
13. Juli. Evang. Kirche: Konzert Jürgen Schöllmann, Gitarre, und José Roffe, Violine. – Lavo: Volksfest. – Golf: Hotel-Guarda-Val-Cup  
17. Juli. Golf: Posthotel- und Valbella Inn-Trophy  
17., 24. Juli. Lavo: Sonnenaufgangsfrühstück

19./20. Juli. Heidsee: Internationaler Laser Parallelschlalom. – Golf: Clubmeisterschaften  
20. Juli. Golf: Kurvereins Preise I. und II. Kat.  
22. Juli. Gastspiel Bernhard-Theater, Zürich  
23. Juli. Golf: Coupe des Ménages  
25. Juli. Golf: Memorial Dr. h. c. Jaberg  
26./27. Juli. Grümpelschiessen  
27. Juli. Waldfest. – Golf: Winterthur-Cup  
27. Juli, 3. Aug. Platzkonzerte  
30. Juli. Golf: President's Cup  
1. Aug. Golf: Schweizerhof-Cup  
2./3. Aug. Surf-Parallelschlalom. – Heidsee-Olympiade  
3. Aug. Golf: Pesko-Sport-Trophy  
5. Aug. Golf: SGB-Cup  
8. Aug. Golf: Ladies-Cup, Senior Trophy, Junioren-Trophy  
9. Aug. Geistliches Konzert. Aarburger Solisten  
9./10. Aug. Circus Nock  
10. Aug. Golf: Ehrenpräsidenten-Cup

#### Leukerbad

13. Juli. Kirchenkonzert  
25./26. Juli. Bierfest mit Ball  
27. Juli. Konzert Belgische Jugendmusik. – Tennis: Kur- und Verkehrsvereins-Cup  
1. Aug. Gemmiwandbeleuchtung  
3. Aug. Gemmi: Schäferfest am Daubensee. – Cabaret  
9. Aug. Ball des Eishockeyclubs

#### Leuzigen BE

13. Juli. Seeländischer Jungschwingertag

#### Leysin

8–11 juillet, 5–8 août. Tennis: Turnois des hôtes  
11 juillet. Veyges: Concert de la Fanfare  
12 juillet. Bal de la mi-été  
12, 19 juillet, 2 août. Tournois de tennis de table  
13/14 juillet. Eté musical: Chœur américain  
14–20 juillet. Tournoi de tennis de Leysin  
15 juillet. Concert de la Fanfare  
19/20 juillet. Kermesse et bal  
24–26 juillet. Tennis: Coupe Helvétie, finale européenne  
25 juillet–3 août. Exposition de photos «Notre faune»

25–27 juillet. Leysin en fête  
26 juillet, 9 août. Tournois de pétanque  
5 août. Eglise Feydey: Concert symphonique de l'Orchestre du Festival Tibor Varga. Direction: Tibor Varga. Solistes  
7–21 août. Exposition d'artisanat  
9 août. Auto-moto: Course de régularité

#### Liestal

11.–13. Juli. Schiessen (Gewehr): Länderwettbewerb Schweiz–USA  
18.–20. Juli. Schiessen: Länderkampf Schweiz–Bundesrepublik Deutschland (Damen)

#### Ligerz

Juli–Okt. Rebbaumuseum «Hof» mit Rebenlehrpfad

#### Locarno

12.–19. Juli. Minusio: Tanzferien  
17.–24. Juli. «Teatro in Piazza Grande»  
Aug.–Dez. 500-Jahr-Feier der Wallfahrtskirche «Madonna del Sasso»  
1.–10. Aug. 33. Internationales Filmfestival von Locarno  
Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Theater, Dancing, Variété, Boule, Kunstausstellungen

#### Le Locle

Toute l'année. Musée des beaux-arts. – Musée historique. – Musée d'horlogerie au Château des Monts: Histoire de la mesure du temps, Collection des automates Maurice Sandoz, etc. – Musée Alexandre Girod: Peintures, meubles, etc., du peintre localois XIXe siècle. – Bibliothèque communale et bibliothèque des Jeunes

#### Lötschental

13. Juli. Ferden: Lötschentaler Musikfest  
13. Juli–24. Aug. Kippel: Ausstellung «Das Kind im Lötschental»  
27. Juli. Fafleralp: Waldfest

#### Lugano

Juillet–14 sept. Chaque samedi, croisière nocturne avec musique sur le lac

#### Concerts et théâtres

13 juillet. Monteggio: Concert de la Société musicale Concordia  
18 juillet. Piazza Riforma: Concert The Colonials, USA  
20 juillet. Novaggio: Concert de la Filarmonica Armonia Curiese  
21 juillet. Piazza Riforma: Concert The Continentals, USA  
22, 25 juillet. Piazza Riforma: Concerts American Musical Ambassador  
24 juillet. Piazza Riforma: Concert The Diplomats, USA  
1er août. Mendrisio/Riva San Vitale/Arogn: Concerts des Sociétés philharmoniques  
6 août. Chiesa S. Maria, Morcote: Concert d'orgue Livio Vanoni  
7 août. Caslano: Concert symphonique de l'Orchestre de la Radio Suisse italienne

#### Foires et expositions

Juillet–oct. Villa Favorita, Castagnola: Pinacothèque  
Juillet–19 oct. Musée douanier suisse, Gandria: Exposition «Douane et humour»  
Juillet–17 août. Villa Malpensata: Exposition dessin toscans et ombriens de la Renaissance. – Dessins dantesques d'artistes contemporains italiens

#### Fêtes et folklore

Juillet–24 août. Fêtes du lac  
12 juillet. Croisière nocturne avec New Orleans Jazz Band  
12/13 juillet. Pura: Manifestation «Pittori in paese»  
12/13, 19 juillet. Caneggio: Soirées de danse  
14 juillet. Piazza Riforma: Risotto en plein air  
18 juillet. Melano: Banquet de «maccaroni» en plein air  
19 juillet. Morcote: Risotto en plein air  
19/20 juillet. Gaggio di Bioggio: Fête champêtre avec «risotto en plein air». – Capolago: Fête des pêcheurs  
24 juillet. Caslano: Croisière nocturne sur le lac  
26 juillet. Iseo: «Al meriggio», fête champêtre  
28 juillet. Croisière nocturne avec grillade et danses  
1/3 août. Riva San Vitale: Fêtes au lac  
6 août. Croisière nocturne avec risotto et danses

10 août. Muggio: Fête de St-Laurent

#### Sports

13 juillet. Compétition internationale de pêche  
13, 20 juillet. Golf: Coupes Selvaggio et Gallia Palace Hotel  
20 juillet. Natation: Championnats suisses (longue distance)  
1er août. Melano/Maroggia: Show de ski nautique  
9/10 août. Melide: 4e Trophée international de ski nautique

#### Divers

23 juillet. Feux d'artifice  
26 juillet–10 août. Cornaredo: Luna Park  
Toute l'année. Casino et Théâtre-Kursaal: Théâtre, variétés, dancing, boule. – «Lugano sur mesure», arrangements forfaitaires

#### Lungern

12./13., 19. Juli. Waldfeste  
13., 21. Juli, 2. Aug. Sonnenaufgangsfahrten auf Schönbühl  
16. Juli, 6. Aug. Plauschwanderungen  
17. Juli, 7. Aug. Gästeabende  
18.–20. Juli. Tennis: Gästeturnier  
25. Juli. Feldmusik- und Chorkonzert  
30. Juli. Konzert im Kurpark  
Das ganze Jahr. Jeden Sonntagmorgen Frühschoppenkonzert. – Jeden Sonntagnachmittag «Muisig-Stubätä»

#### Luzern

Juli–Dez. Verkehrshaus: Sonderausstellung «Spielwaren unserer Grossväter»  
Juli–Nov. Verkehrshaus: Sonderausstellung «Krokodillokomotiven aus fünf Ländern»  
Juli–Okt. Verkehrshaus: Sonderausstellung «Sowjetische Welttraumfotos»  
Juli–25. Okt. Jeden Samstag Flohmarkt  
Juli–19. Okt. Naturmuseum: Ausstellung «Vulkane». – Gletschergarten: Ausstellung «Island – Feuer und Eis an der Nahtstelle von Amerika und Europa»  
Juli–21. Sept. Nationalquai: Jeden Sonntag Kurplatzkonzert (Matinee). – Verkehrshaus: Vorführungen im Planetarium: «Der Mond»  
Juli–7. Sept. Matthäuskirche: Jeden Sonntag Orgelkonzert (Matinee)  
Juli. Verkehrshaus: Eröffnung der neugestalteten Halle Post  
13. Juli–14. Sept. Kunstmuseum: Sommerausstellung «Von Amiet bis Twombly». – Sonderausstellung «Junge Schweizer Künstler». Kurt Sigrist  
13. Juli–9. Sept. Kunstmuseum: Ausstellung «Ein seltsamer Garten», polnische Malerei  
23. Juli. Altstadtfest  
25. Juli–7. Aug. Circus Knie  
Aug. Verkehrshaus: Eröffnung der neugestalteten Abteilung des Aero-Clubs der Schweiz  
2. Aug. Weinmarkt: Handwerkermarkt  
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Schweizer Kunst 16. bis 20. Jahrhundert und europäische Malerei. – Naturmuseum bei der Spreuerbrücke. – Am Rhyn-Haus (neben dem Rathaus): Picasso-Ausstellung. – Gletschergarten beim Löwendenkmal, Naturdenkmal aus der Eiszeit und Heimatmuseum. – Richard-Wagner-Museum, Tribschen. – Landhaus Utenberg: Schweizer Trachten- und Heimatmuseum (Ostern bis Allerheiligen). – Verkehrshaus der Schweiz, Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum mit Planetarium und Kosmorama (täglich geöffnet)

#### Magadino-Gambarogno

Luglio: fine al 22. Chiesa parrocchiale: 180 Festival organistico di Magadino

#### Maggingen

Siehe unter Biel/Bienne

#### Maienfeld GR

20. Juli. Bündner-Glarner Schwingertag

#### Les Marécottes

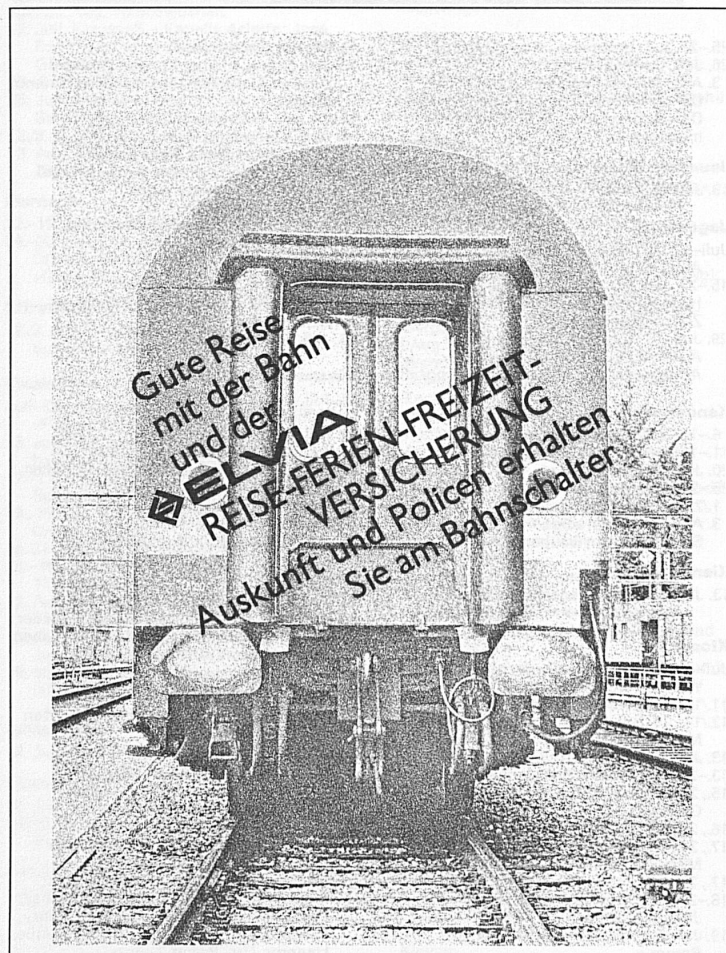
7 août. Danses folkloriques en plein air

#### Marly FR

18/19 juillet. Equitation: Concours officiel de saut  
28 juillet–3 août. Tennis: Grand-Prix du Club

#### Martigny

Juillet–oct. Amphithéâtre gallo-romain: fouilles archéologiques et travaux de restauration en cours. – Visite permanente de la promenade archéologique des Morasses





Juillet–22 sept. Le Manoir: Exposition rétrospective Marguerite Burnat-Provins  
Juillet/août. Tous les jeudis, soirées folkloriques

Toute l'année. Musée archéologique gallo-romain d'Octodure, fondation Pierre Gianadda, rue du Forum, ouvert tous les jours sauf le lundi

#### Meiringen

Juli: bis 12. 20. Musikfestwochen Meiringen.  
1. Juli: Festkonzert. Kammerensemble Bern und Berner Bachchor. Leitung: Theo Loosli. Solisten. 3. Juli. Kammermusikfestival Neues Zürcher Streichquartett. 5. Juli: Kammermusikfestival «in memoriam Willi Burkhard». 7. Juli: Kammermusikfestival. 9. Juli: Kammermusikfestival des Barock. 11. Juli: Konzert Lausanner Kammerorchester «in memoriam Ernst Wallfisch». 12. Juli: Mozart-Konzert

#### Meiringen-Hasliberg

Juli–18. Okt. Pauschalangebote «Wanderferien für Faulenzer»  
20. Juli. Mägisalp: «Nidlete», Volksfest  
21., 28. Juli. 5. Aug. Platzkonzerte  
23., 30. Juli. 6. Aug. Geführte Wanderungen und Touren  
25. Juli. Dia-Abend «Haslital»  
10. Aug. Käserstätt: Oberländer Jungschiwingertag

#### Melchsee-Frutt

13. Juli. Seilziehturnier  
18.–20., 25.–27. Juli. Botanikrundgänge  
20. Juli. Plauschfischen  
27. Juli. 1. Nationales Rad-Bergrennen  
9. Aug. Alpfest

#### Melchtal

11.–13. Juli. Kerns: Fussball-Grümpeltturnier  
25./26. Juli. Kerns: Unterhaltungs- und Tanzabend  
9. Aug. Kerns: Jodlerchilbi

#### Melide

12. luglio. Carona: Concerto della Filarmonica di Canobbio  
15. luglio, 5. ago. Crociere notturne  
17.–21. luglio. Festa paesana di S. Quirico  
18/19, 25/26. luglio. Noranco: Feste campestri  
19. luglio. Agra: Ceresio Estate. Trio d'archi di Berlino. – Morcote: Risotto in piazza  
21. luglio. Morcote: Concerto al Parco Scherrer  
23. luglio. Carona: Ceresio Estate. Recital di Martin Derungs, cembalo  
26. luglio. Ceresio Estate. Serata di Lieder Liliana Poli  
27/28. luglio. Carona: Festa campestre  
28. luglio, 1. ago. Agra: Feste campestri  
30. luglio. Vico Morcote: Ceresio Estate. Concerto dei ragazzi cantori della Cattedrale di Soletta  
31. luglio/1. ago. Festa «dal Pan Porsin»  
31. luglio–3. ago. Barbengo: Festa sportiva  
2. ago. Carona: Concerto di Giovani alla ribalta  
6. ago. Morcote: Ceresio Estate. Concerto d'organo Livio Vanoni  
7. ago. Figino: Serata lirica  
9. ago. Barbengo: Ceresio Estate. Concerto del Quartetto Bartholdy  
9/10. ago. Grancia: Sagra della griglia

#### Menzberg LU

13. Juli. 15. Menzberg-Schiwinget

#### Merligen

11., 25. Juli, 8. Aug. Platzkonzerte

#### Molésan FR

20. juillet. 15e fête de lutte

#### Montana

Voir sous Crans-Montana

#### Montreux

Juillet–oct. Rochers-de-Naye: Jardin alpin  
Juillet: jusqu'au 20. 14e Festival international de jazz  
28. juillet–9 août MEDICA, Congrès international des médecins  
Août. Théâtre du Vieux-Quartier: Spectacles d'été

Toute l'année. Château de Chillon. – Rochers-de-Naye: Terrasse panoramique

#### Morges

Juillet–30 nov. Château: Exposition «L'artillerie»  
31. juillet. Concert Hertfordshire County Youth Band

Toute l'année. Musée Alexis Forel: Mobilier du XVIe au XVIIIe siècle, gravures, verrerie, porcelaines, poupées et jouets (ouvert les après-midi, sauf le lundi). – Château de Morges: Musée militaire vaudois

#### Moutier

1–9 août. Sornetan: Exposition de peintres neuchâtelois. – Stages artistiques

#### Münster VS

20. Juli. Pfarrkirche: Abendmusik Bonner Kammermusikreis  
27. Juli. Pfarrkirche: Abendmusik Collegium musicum Gomesia

#### Muntelier FR

11/12., 18./19. Juli. Strandfeste

#### Muotathal SZ

13. Juli. Bisisthal: Nachwuchsschiwinget

#### Mürren

Juli/Aug. Wöchentliche geführte Bergtouren  
18.–20. Juli. 6. Blasmusiktreffen  
2./3. Aug. Grosses Dorffest

#### Murten FR

Juli–17. Aug. Historisches Museum: Ausstellung «Schweizer Mineralien»  
2./3. Aug. Schlosshof: Theater-Freilichtaufführung  
8./9. Aug. Altstadtfest

Das ganze Jahr. Historisches Museum in der alten Stadtmühle (montags geschlossen, ausser an Feiertagen)

#### Napf BE

13. Juli. Schwing- und Älplerfest

#### Neuchâtel

Juillet–sept. Musée des beaux-arts: Exposition Le Corbusier  
Juillet/août. Soirées d'été  
Juillet–30 août. Galerie Ditesheim: Exposition Giuseppe Gavazzi, sculptures  
Juillet: jusqu'au 13. Ateliers Sylvagnins, Grand-Savagnier: Exposition Aloïs Perregaux  
11. juillet. Fête de la jeunesse  
17. juillet. Collégiale: Concert d'orgue Graham Stead  
23. juillet. Quai Osterwald: Musique, chants et danses de Tchecoslovaquie  
30. juillet–2 août. Tennis: Swiss-Satellite-Circuit (final)  
5. août. Salle de musique: Concert symphonique du Toyama Youth Strings Orchestra

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz. – Musée d'ethnographie. – Musée d'histoire naturelle. – Musée d'archéologie. – Jazzland: tous les soirs concerts de jazz (sauf le dimanche)

#### Neuendorf SO

18.–20. Juli. Pisten- und Minigolf: Schweizer Meisterschaften

#### Neuhausen am Rheinfall

1. Aug. Rheinfall-Beleuchtung und Feuerwerk

#### Niederbipp BE

13. Juli. Rangschwinget

#### Nyon

Juillet–déc. Maison du Léman: Exposition «Le Léman, carrefour des transports (1820–1920)»  
24–27 juillet. Nyon Folk Festival

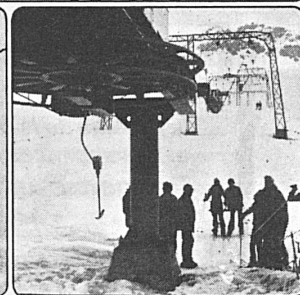
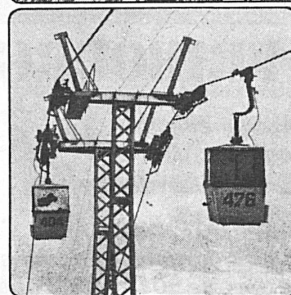
Toute l'année. Château de Nyon: Musée historique et des porcelaines (fermé le lundi du 1er nov.–14 déc. et du 13 janv.–30 mai; fermé du 15 déc.–12 janv.). – Maison du Léman: Navigation à voile, à vapeur et à moteur, pêche, faune et flore. Climat et géographie. F. A. Forel, limnologie. – Collection Abraham Hermanjat, peintures. – Basilique: Musée romain

#### Oberdiessbach BE

20. Juli, Schwinget

#### Oberhofen

11. Juli. Schloss: Kammermusikabend  
12./13. Juli. Sommerfest  
19. Juli–8. Aug. Ausstellung von Stichen und Bildern von Oberhofen  
24. Juli. Schloss: Klavierkonzert Kristina Steinegger  
6. Aug. Schlosshof: Serenade Reist-Quartett



Wir projektieren,  
fabrizieren  
und montieren: Gondelbahnen,  
Sesselbahnen,  
Skilifte, Spezialbahnen

**STÄDELI-LIFT AG**

WBO Telefon 01/929 21 21  
CH-8618 Oetwil a. S. Zürich  
Verlangen Sie  
unsere Dokumentationen

#### Oberiberg SZ

Juli/Aug. Jeden Mittwoch und Samstag  
Platzkonzerte  
2. Aug. Rad: Einzelzeitfahren Euthal–Oberiberg  
8.–10. Aug. Dorfchilbi

#### Oberriet-Freienbach

10. Aug. St. Galler Kantonaler Jungschiwingertag

#### Olten

Juli: bis 13. Kunstmuseum: Ausstellung Jakob Probst, Skulpturen  
11.–13. Juli. Circus Knie  
4. Aug. Monatsmarkt  
9.–11. Aug. Oltnen Kilbi  
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Wechselnde Ausstellungen. – Historisches Museum. – Naturhistorisches Museum

#### Orbe

Juillet: jusqu'au 12. 15e Quinzaine artistique

#### Ortschwaben BE

27. Juli. 40. Knabenschwinget

#### Pfäffikon SZ

Das ganze Jahr. Seedamm-Kulturzentrum. – Alpamare

#### Pontresina

Juli/Aug. Ausbildungswochen der Bergsteigerschule. – Wildexkursionen. – Gletschertouren – Polysportive Wochen. – Tennis-Pauschalwochen. – Ausstellung «Der Steinbock»  
8.–13. Juli. Golf: The Amateur Gold Cup  
13. Juli. Evang. Kirche: Konzert Otmar Nussio  
13. Juli–16. Aug. Hochtourenwochen im Berninagebiet  
18. Juli. Gastspiel Theater 58  
22. Juli. Konzert Consortium Classicum. Leitung: Dieter Klöcker (Engadiner Konzertwochen)  
25. Juli. Geistliches Chorkonzert Engadiner Kantorei  
27. Juli, 10. Aug. Dampffahrten RhB  
30. Juli. Gastspiel Bernhard-Theater, Zürich  
2. Aug. Evang. Kirche: Chorkonzert der Sängerknaben der St. Ursen-Kathedrale Solothurn

8. Aug. Konzert Festival Strings Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solist: Josef Suk, Violine (Engadiner Konzertwochen)

#### Poschiavo

Juli–15. Sept. Jeden Dienstag geführte Dorfbesichtigung  
11. Juli. Kirche San Vittore: Konzert Moser-Quartett  
20. Juli. Kirche San Ignazio: Geistliches Chorkonzert  
26. Juli. Kirche San Vittore: Konzert Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider  
2. Aug. Gastspiel Walter Roderer  
7. Aug. Kirche San Vittore: Internationales Chor/Orchester-Studio. Leitung: W. Ehmann  
30. Aug.–7. Sept. Herbst-Wanderwoche

#### Rapperswil

Juli–5. Dez. Jeden Freitag Rapperswiler Markt  
Juli–Nov. Knie's Kinderzoo: Täglich geöffnet von 9 bis 18 Uhr  
Juli–Okt. Schloss: Polenmuseum (täglich geöffnet von 13 bis 17 Uhr, Sonntag auch von 10 bis 12 Uhr). – Heimatmuseum: Täglich geöffnet von 14 bis 17 Uhr (ausgenommen Freitag)

#### Reckingen VS

19. Juli. Pfarrkirche: Abendmusik Bonner Kammermusikreis  
26. Juli. Pfarrkirche: Abendmusik Collegium musicum Gomesia

#### Reinach AG

23./24. Juli. Circus Knie  
27. Juli. Homberg: 20. Schwing- und Volksfest

#### Rheinfelden

Juli–31. Okt. Fricktalalmuseum: Ausstellung «Kirchenschatz von St. Martin»  
16. Juli, 2. Aug. Stadtführungen  
26./27. Juli, 1.–3. Aug. Traditionelles Armbrustschieszen  
2. Aug. Theater am Rhein: Gastspiel Cürd Jürgens  
2./3. Aug. Mineralienausstellung und Kristallbörse

75





**RIGI**  
wer sie kennt,  
liebt sie!

Vitznau-Rigi-Bahn  
Weggis-Luftseilbahn  
041 83 18 18

- als Wanderparadies
- als Ausflugsziel
- als Treffpunkt der Dampfzantiker

#### Samedan

Juli–15. Okt. Jeden Dienstag und Donnerstag geführte Wanderungen im Nationalpark  
Juli/Aug. Jeden Freitag Wildbesichtigung  
12./13. Juli. Waldfest  
14.–25. Juli. 8. Einführungskurs  
«Rätoromanisch»  
21. Juli. Platzkonzert  
23. Juli. Konzert Consortium Classicum.  
Leitung: Dieter Klöcker (Engadiner  
Konzertwochen)  
26. Juli. Gastspiel Bernhard-Theater, Zürich  
30. Juli. Konzert Europäisches  
Jugendorchester Samedan. Leitung:  
Jean Jacques Werner (Engadiner  
Konzertwochen)  
30./31. Juli. Circus Nock  
5. Aug. Gastspiel Walter Roderer

#### Sargans

Juli–31. Okt. Heimatmuseum im Schloss

#### Sarnen

11.–13. Juli. Moto-Club: 50-Jahr-Feier  
13. Juli. Käseralp: Käserfest  
26./27. Juli. Zirkus Spectaculum  
7. Aug. Pfarrkirche: Orgelkonzert Hansjörg  
Stadler  
10. Aug. Glaubenberg-Passhöhe:  
Kaltbadschwinget

#### Savièse

13. juillet. Fête alpestre

#### Savognin

Juli–19. Okt. Täglich geführte Wanderungen  
Juli–27. Sept. Wöchentliche Tenniskurse  
5.–12. Juli. Tankurs  
5.–25. Juli. Sala Segantini: Ausstellung  
Elisabeth Boss-Morf  
12./13. Juli. Banadett-Fontana-Schiessen  
16. Juli. Chorkonzert  
19./20. Juli. Tennis: Plauschturnier  
20. Juli. Benedikt-Fontana-Lauf  
22. Juli. Gastspiel Theater 58  
26. Juli–23. Aug. Kollektiv-Ausstellung  
da Grava», Sommerfest  
27. Juli. Konzert der Sängerknaben der  
St. Ursen-Kathedrale Solothurn  
30. Juli. Tennis: Bärl-Turnier  
5. Aug. Konzert Trio Stradivarius  
8. Aug. Circus Nock  
9./10. Aug. Kleinkaliber-Volksschiessen

#### Schaffhausen

Juli–8. Aug. Fronwagturm: «Schaffhausen in  
Bildern und Zahlen»  
Juli: bis 13. Kantonales Schützenfest  
20. Juli–20. Sept. Museum zu Allerheiligen:  
Kunstmacher 80  
9./10. Aug. Thayngen: Springkonkurrenz. –  
Rabenfluh: Rheinfest  
10. Aug. Geführte Wanderung zum  
Schnebelhorn  
Das ganze Jahr. Jeden Dienstag geführte  
Wanderung

#### Schiers GR

18. Juli. Circus Nock

#### Schönbühl BE

13. Juli. Rad: Strassenrennen, Schweizer  
Meisterschaft (Elite/Amateure)

#### Schwanden BE

24. Juli, 6. Aug. Folkloreabend

#### Schwarzsee FR

12. Juli. Konzert der Musikgesellschaft  
Plaffeien  
13. Juli. Folkloristische Darbietungen der  
Trachtengruppe Düringen  
19. Juli, 2. Aug. Geführte Bergwanderungen  
27. Juli. Seenachtsfest. – Schwarzseeekibi  
1. Aug. Konzert der Musikgesellschaft  
Brünisried

#### Schwyz

Juli–Dez. Bundesbriefarchiv: Sammlung der  
Bundesbriefe und Banner der alten  
Eidgenossenschaft  
19. Juli. Marienkirche Seewen: Konzert  
amerikanischer Studenten  
8. Aug. Sommernachtsfest

#### Sedrun

Juli/Aug. Jeden Dienstag  
Sonnenaufgangserlebnis. – Jeden  
Mittwoch Besichtigung einer Alpkäseerei.  
– Jeden Donnerstag Wildbeobachtung. –  
Jeden Freitag Wanderung und  
Mineralienschau

#### Seegraben ZH

10. Aug. 38. Zürcher Kantonalen  
Jungschwingertag

#### Sierre

Juillet/août. Château de Villa: Exposition  
Bendicht Friedl, découpages  
Juillet–29 août. Chaque vendredi soirée  
sieroise, animation folklorique et  
musicale  
18. juillet. Cyclisme: Omnium  
25. juillet–4 août. Jumelage  
10 août. Course des 5 «4000» Sierre–Zinal  
Toute l'année. Manoir de Villa, centre de  
dégustation des vins valaisans. – Hôtel  
de Ville: Musée R. M. Rilke

#### Sierre/Loye

20. juillet. Cyclisme: Course de côte (Profi)

#### Sigriswil

15. Juli. Kirche: Konzert Moser-Quartett  
18. Juli. Dorfplatz-Konzert  
30. Juli. Dorfplatz: Freilichtaufführung  
Theater für das Bernerland: «Der Fächer»  
von Carlo Goldoni  
5. Aug. Klavierrezital Christina Meyer-Bauer

#### Sils i. E.

Juli–Sept. Geführte Bergtouren  
Juli/Aug. Botanische und mineralogische  
Exkursionen  
13. Juli, 2. Silserseelauf. –  
Kammermusikmatinee Berner  
Streichquartett (Engadiner  
Konzertwochen)  
21. Juli. Evang. Kirche: Konzert Engadiner  
Kantorei  
22.–24. Juli. Surfen: Schweizer Meisterschaft  
Mistral  
25. Juli. Kirche Sils-Baselgia: Konzert Peter-  
Lukas Graf, Flöte, und Konrad Ragossnig,  
Gitarre  
25.–27. Juli. 3. Surfmarchathon  
4. Aug. Gastspiel Walter Roderer  
10. Aug. Konzert Bartholdy-Quartett  
(Engadiner Konzertwochen)

#### Silvaplana

Juli–7. Sept. Jeden Dienstag und Donnerstag  
botanische Exkursionen. – Jeden

Donnerstag geologische Exkursionen. –  
Jeden Samstag mineralogische  
Exkursionen

9.–18. Juli. USY-Trainingslager  
14.–18. Juli. Segeln: Schweizer  
Juniorenmeisterschaften Laser und  
420er  
20. Juli. Kirche: Konzert Ursula Holliger und  
Catherine Eisenhoffer, Harfen (Engadiner  
Konzertwochen)  
23. Juli. Gastspiel Bernhard-Theater, Zürich  
29.–31. Juli. Bazar  
4. Aug. Kirche: Konzert Heinz Holliger,  
Oboe, und Jürg Wytenbach, Klavier  
(Engadiner Konzertwochen)

#### Sils i. E./Silvaplana

11.–13. Juli. Surfing: Europameisterschaften  
Tandem, offene Klasse  
18./19. Juli. Segeln: Schweizer  
Meisterschaften Windglider  
19./20. Juli. Segeln: 420er und Laser,  
Sonnenpreis  
22.–25. Juli. Surfing: WAS-Schweizer  
Meisterschaft, Windsurfer  
26.–31. Juli. Segeln: Contender-  
Meisterschaft Laser  
29. Juli–2. Aug. Segeln: Europa-Cup Windy  
7.–10. Aug. Segeln: Ski-Yachting

#### Sion

12. juillet–6 sept. Eglise de Valère. Festival  
international de l'orgue ancien. Concerts  
tous les samedis  
14. juillet–30 août. Cours de l'Académie de  
musique (Festival Tibor Varga)  
18. juillet–26 sept. 17e Festival international  
Tibor Varga. 18. juillet: Eglise du Collège:  
Concert symphonique de l'Orchestre du  
festival. Direction: Tibor Varga. Solistes.  
– 8 août: Salle de la Matze: Concert  
symphonique de l'Orchestre  
Philharmonia Hungarica. Direction:  
Gilbert Varga. Soliste: lauréat du 14e  
Concours international de violon  
2–8 août. 14e Concours international de  
violon Tibor Varga.

Toute l'année. Musée de Valère: Histoire et  
folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues  
1390. Musée de la Majorie: Beaux-arts,  
collections cantonales. Maison  
Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques  
de Malacridis 1505. – Grange-à-l'Evêque:  
Musée archéologique du valais. – Galerie  
des Châteaux: Peintres naïfs  
yougoslaves

#### Solothurn

20./21. Juli. Vorstädter-Chilbi  
16.–18. Aug. Reithalle: Frauenfest  
19. Aug. St. Ursen-Kathedrale: Musik für  
zwei Orgeln. Solisten: B. Eberhard und  
H. Widmer

Das ganze Jahr. Historisches Museum  
Schloss Blumenstein: Permanente  
Ausstellung «Wohnkultur des  
solothurnischen Patriziates im  
18. Jahrhundert». – Altes Zeughaus  
(Waffensammlung Schweiz)

#### Sörenberg

Juli–Okt. Jeden Dienstag geführte  
Wanderung. – Jeden Mittwoch  
Platzkonzert  
Juli/Aug. Sonnenaufgangsfahrten auf das  
Brienzer Rothorn  
3. Aug. 20. Bergschwinget  
10. Aug. Dorfkilbi

#### Spiez

Juli–Okt. Segelkurse  
Juli–Sept. Windsurfingkurse (im Gütetal)  
11. Juli. Folkloreabend  
12. Juli–3. Aug. 5. Spiezer  
Keramikausstellung  
13. Juli. Schlosskirche: Kammermusikabend  
Trio de Lausanne  
2. Aug. Schlosskirche: Konzert für  
Trompete und Orgel  
6. Aug.–6. Sept. Schlossgraben: Jeden  
Dienstag, Donnerstag und Samstag  
Freilichtaufführung «Die Freier», von  
Joseph von Eichendorff  
9./10. Aug. 5. BOSV-Fussballturnier

#### Splügen

17. Juli. Diavortrag «Das Rheinwald in  
seinen vier Jahreszeiten, Tiere und  
Blumen»  
20., 23. Juli, 6., 10. Aug. Dorfführungen  
27. Juli. Sportstafette Splügen–San  
Bernardino  
2. Aug. Kirche Nufenen: Orgelkonzert

#### Stans

27. Juli. Bergschüssen

#### Stels i. Pr.

28. Juli–9. Aug. Kammermusikurs. Leitung:  
Andras Toszeghi, Violine und Viola

#### Sursee

16./17. Juli. Circus Knie

#### Tafers FR

Das ganze Jahr. Senseler Heimatmuseum:  
Heimische Wohnkultur des 18./  
19. Jahrhunderts und ländliches  
Handwerk früherer Zeiten (Di, Sa, So)

#### Thun

Juli–Nov. Thunerhof: Ausstellung «Raum im  
Raum», von Ruedi Guggisberg  
Juli–5. Okt. Schadaupark: «Das Rundbild der  
Stadt Thun um 1810» (Woche-  
Panorama)  
Juli/Aug. Rathausplatz: Jeden Mittwoch  
Folkloreabend  
Juli–24. Aug. Schloss Schadau: Ausstellung  
Hans Gerber, Collagen  
Juli–17. Aug. Kunstsammlung Thunerhof:  
Ausstellung Käthe Kollwitz, Zeichnungen  
8. Juli–17. Aug. Woche-Panorama:  
Fotoausstellung Heinz Meyer  
2./3. Aug. Mittelländisch-  
westschweizerisches Hornusserfest  
9. Aug. See- und Innenstadtfest

#### Unteriberg

3. Aug. Schwyzer Kantonalen  
Jungschwingertag

#### Uster

2. Aug. Flohmarkt  
10. Aug. Seegraben: 38. Zürcher Kantonalen  
Jungschwingertag

#### Vallée de Joux

1–3 août. L'Abbaye: 500 ans des Rochat

#### Vallorbe

Juillet–1er nov. Grottes de l'Orbe  
souterraine: Visites guidées. – Musée du  
fer (avec forge en activité)

Toute l'année. Musée Gyger, collection  
d'objets ferroviaires anciens, gare CFF  
(visites selon entente préalable, tél. 021  
26 16 91)

#### Verbier

18/19, 21. juillet. Promenades botaniques  
guidées  
23. juillet, 6 août. Courses pédestres «A  
travers Verbier». – Concerts de  
l'Ensemble de l'heure musicale de  
Champex (dans le cadre de la 12e  
offrande musicale de Verbier)

#### Vercorin

2/3 août. Tournoi alpin de pétanque aux  
Crêts-du-Midi

#### Vevey

Juillet–oct. Chaque mardi, Observatoire. –  
Visite de caveaux de vigneron. – Chaque  
samedi et dimanche, excursions en  
chemin de fer touristique à vapeur  
Blonay–Chamby  
9–13. juillet. Tennis: Swiss-Satellite-Circuit  
12. juillet–23 août. Chaque samedi, marché  
folklorique  
3 août. Mont-Pèlerin: Fête alpestre de lutte  
suisse

Toute l'année. Musée suisse d'appareils  
photographiques. – Musée du Vieux-  
Vevey. – Musée de la Confrérie des  
vignerons. – Musée Jenisch

#### Veysonnaz

23. juillet. Eglise: Concert symphonique de  
l'Orchestre de Chambre de Dermold et de  
l'Ensemble du Festival Tibor Varga.  
Solistes

# BAHNHOF BUFFET BERN

FRITZ HALLER CH-3001 BERN  
TEL. 031/22 34 21 031/22 88 22  
TELEX 33 3 22 B BERN CH

## Villars

12/13 juillet. Col de la Croix: Fête de la mi-été  
25 juillet, 8 août. Eurotel: Récitals de piano  
26 juillet. Golf: Prix des hôteliers  
9 août. Golf: Prix des commerçants

## Visp

11./12. Juli. Sommerfest  
1./2. Aug. Sommernachtsfest

## Vitznau

12. Juli. Nauenfahrt mit Fischfang  
13., 20., 27. Juli, 3., 10. Aug. Kurpark:  
Sommerkonzerte mit Folklore  
20. Juli, 3. Aug. Dampfextrazug nach Rigi  
Kaltbad  
26. Juli. Kurpark: Theateraufführung  
«Burgwiese»

## Walenstadt

Juli/Aug. Jeden Mittwoch Walensee-  
Rundfahrten  
11. Juli. Circus Nock  
1. Aug. Zustoll-Gipfel: Feuerwerk  
2. Aug. 4. Städtlimarkt  
9. Aug. Walenstadterfahrt-Segelregatta

## Weggis

Juli–15. Aug. 10. Musik-Sommer  
6.–12. Juli. Velowoche  
14. Juli. Musik-Sommer: Abendmusik  
Johannes-Kobelt-Quartett  
16./17. Juli, 6./7. Aug. Tennis: Gästeturniere  
19., 30. Juli. Ping-Pong-Turniere  
20. Juli. Musik-Sommer: Orgelkonzert. –  
Quai: Gala Blaskonzert American Musical  
Ambassadors  
22. Juli. Musik-Sommer:  
Kammermusikskonzert  
25. Juli. Mondscheinwanderung  
26. Juli. Musik-Sommer: Gitarrenkonzert  
2. Aug. Internationale Seeüberquerung. –  
Strandbadfest  
9. Aug. Geführte Wanderung  
10. Aug. Musik-Sommer: Festkonzert  
Ostschweizer-Kammerorchester  
10.–16. Aug. Wanderwoche

## Weinfelden

27. Juli. Stelzenhof: 30. Thurgauisch-  
kantonalen JS-Tag

## Wengen

Juli–Sept. Jungfrauoch:  
Gletscherwanderungen  
Juli/Aug. 33. Wengener Sommerkonzerte. –  
Jeden Mittwoch Käsebesichtigungen  
mit Fondue-Party  
7.–13. Juli. Tennis: C-, D-Turnier um den  
Jungfraubecher  
13. Juli. Männlichen: Bergfrühlingsfest  
24.–27. Juli. Tennis: Seniorenturnier  
Verkehrsvereinskanne  
20. Juli. Dorfsontag  
3. Aug. Männlichen: Bergchilbi

## Wetzikon

2./3. Aug. Pisten- und Miniaturgolf:  
Schweizer Meisterschaften

## Wiesen GR

Juli–Okt. Dorfmuseum: Sonderausstellung  
«50 Jahre Postauto-Linie Alvanen-  
Wiesen». – Ausstellung «Wiesner  
Bauernstube im 19. Jahrhundert»  
Juli/Aug. Geführte Wanderungen  
27. Juli. Wiesner Alppest

## Wil SG

12./13. Juli. Schiessen (Pistole):  
Länderkampf Schweiz–Österreich  
(Damen)  
26. Juli. Hofchilbi  
Das ganze Jahr. Stadtmuseum im Hof:  
Täglich geöffnet (ausgenommen  
Dienstag)

## Wilderswil

13. Juli. Kantonalen Ringertag

## Wildhaus

Juli–Sept. Jeden Dienstag geführte  
Tageswanderung. – Jeden Freitag  
geführte geologische Halbtagesexkursion  
12./13. Juli. «Wildhuserfescht», traditionelles  
Volksfest  
18. Juli. Evang. Kirche: «Musicale 80»,  
Chorkonzert  
26./27. Juli. Curling: Gamserrugg-Cup  
2./3. Aug. Curling: Präsidenten-Cup  
3.–8. Aug. Curling: Kurs für Technik und  
Taktik  
8.–10. Aug. Curling: Preis der St. Gallischen  
Kantonalbank  
10.–15. Aug. Curling-Trainingswoche  
**Willisau**  
20. Juli. Gartenfest

## Winterthur

Juli–31. Aug. Gewerbemuseum: Ausstellung  
«Städtebau der Kyburger»  
Juli. Galerie Hochwacht: Nautica-  
Ausstellung 1700 bis 1850  
Juli: bis 15. Sommertheater: «Wem Gott ein  
Amt gibt», Komödie von Wilhelm  
Lichtenberg  
14.–26. Juli. ABM-Zentrum Rosenberg:  
Ausstellung «Die Schifffahrt in der  
Schweiz»  
16.–27. Juli. Sommertheater: «Schloss  
Rabeneck», Kriminalkomödie von Hans  
Gmür  
28. Juli–9. Aug. ABM-Zentrum Rosenberg:  
Ausstellung zum St. Gotthard-  
Strassentunnel  
29. Juli–8. Aug. Sommertheater:  
«Bouleboule gewinnt», Schwank von  
Norbert Garai und Richard Arway  
9.–20. Aug. Sommertheater: «Ein Glas  
Wasser», Lustspiel von Eugène Scribe  
10. Aug.–21. Sept. ABM-Zentrum  
Rosenberg: Ausstellung «Hobby-  
Künstler der Region»

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar  
Reinhart: Sammlung von Bildern  
schweizerischer, deutscher und  
österreichischer Maler des 19. und  
20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»:  
Sammlung Dr. Oskar Reinhart. –  
Kunstmuseum: Gemäldesammlungen  
des Kunstvereins Winterthur. –  
Naturwissenschaftliche Sammlungen. –  
Heimatemuseum im «Lindengut». –  
Kleinmeistersammlung Jakob Briner. –  
Uhrensammlung Konrad Kellenberger

## Wohlen AG

1.–3. Aug. Motocross: Schweizer  
Meisterschaftslauf

## Wolfenschiessen NW

9./10. Aug. Gras-Skifahren: Schweizer  
Meisterschaft

## Wolhusen

3. Aug. Bad-Schwinger

## Yverdon

13, 20 juillet. Courses de chevaux

## Zermatt

Juli–31. Aug. Sommerskikurse  
Juli–23. Aug. Täglich «Geissenkehr» (9 und  
17 Uhr)  
6.–12. Juli. Geführte leichte Hochtouren  
13.–19. Juli. Bergsteigerkurs für  
Fortgeschrittene  
5. Aug. Kapellenfest «Maria zum Schnee»  
auf Schwarzsee  
5.–15. Aug. Kammermusikabende

## Zernez

29. Juli. Circus Nock

## Zinal

14. juillet. Fête nationale française et soirée  
folklorique  
21. juillet. Fête nationale belge et soirée  
folklorique  
9 août. Soirée divertissante

## Zofingen

14./15. Juli. Circus Knie

## Zug

Juli–24. Aug. Kunsthaus: Ausstellung «500  
Jahre Kirche St. Oswald, Zug»  
27. Juli. 16. Zugerberg-Schwinger

## Zuoz

19./20. Juli. Zuozer Mineralienbörse  
13. Juli. Waldfest  
15. Juli. Lyceum Alpinum: Konzert Berner  
Streichquartett (Engadiner  
Konzertwochen)  
24. Juli. Puppentheater  
25. Juli. Kirche St. Luzi: Konzert  
Ostschweizer Kammerorchester.  
Leitung: Urs Schneider  
30. Juli. Gastspiel Walter Roderer  
8.–10. Aug. Internationale Zuozer  
Pferdesporttage  
9.–16. Aug. Engadiner Wanderwoche

## Zürich

**Konzerte und Theater**  
Juli/Aug. Internationale Meisterkurse  
(Cembalo, Violine, Violoncello, Teatro  
Antico, Gesang, Orgel)  
Juli. Theater am Neumarkt:  
Theateraufführungen «Mahagonny», von  
Brecht/Weill, und «Clavigo», von  
J. W. Goethe. – Bernhard-Theater: Zwei  
musikalische Offenbach-Komödien

9. Aug.–7. Sept. Theater Kaufleuten: «Ein  
schöner Herbst», Operette von Robert  
Stolz

## Ausstellungen und Messen

Juli–31. Dez. Zoologisches Museum:  
Sonderausstellung «Der Weisswal». –  
Museum Rietberg: «Orissa – Kunst und  
Kultur in Nordost-Indien»  
Juli–7. Sept. Kunstgewerbemuseum:  
Ausstellung «Greetings from New York –  
Postkarten erzählen Stadtgeschichte»  
Juli–24. Aug. Schweizerisches  
Landesmuseum: Sonderausstellung  
«Bürgermeister Salomon Hirzel und  
seine Zeit»  
Juli–17. Aug. Museum Bellerive: Ausstellung  
«Emile Gallé – Glas, Keramik und Möbel  
des Art Nouveau»  
Juli–10. Aug. Kunsthaus: Ausstellung Ernst  
Ludwig Kirchner  
Juli–3. Aug. Kunsthaus: Ausstellung Victor  
Aerni  
Juli–2. Aug. Helmhaus: Ausstellung Leo  
Leuppi. – Stadthaus: «Politische  
Karikaturen von Gregor Rabinouitch»  
Juli. Kunstgewerbemuseum: Ausstellung  
«Modellbau im Handwerk». – Haus zum  
Kiel: «Tradition und Neuerung»,  
Chinesische Malerei des  
20. Jahrhunderts. – Halle für  
internationale neue Kunst: Retrospektive  
Robert Ryman  
Juli: bis 12. Galerie zum Strauhof:  
Retrospektive Max Kämpf

Französische Impressionisten,  
Mittelalterliche Skulpturen. – Deusser-  
Stiftung: Gemälde von August Deusser  
und seine Sammlung. – Helmhaus:  
Wechselausstellungen. – Kunstkammer  
zum Strauhof, Augustinerstrasse 9: Werke  
von Zürcher Künstlern. InK, Halle für  
internationale neue Kunst,  
Limmatstrasse 87. – Zentralbibliothek:  
1,9 Mio Sammlungsgegenstände,  
Lesesäle, Wechselausstellungen. –  
Fraumünster: Chorfenster von Marc  
Chagall. – Universität:  
Völkerkundemuseum (Tibet-Sammlung  
u. a.). Archäologische Sammlung (antike  
Kunst), Medizinhistorische Sammlung.  
Zoologisches Museum,  
Paläontologisches Museum  
(Triasfossilien vom Monte San Giorgio).  
– Kulturama: Die Entwicklung des  
Menschen. – Pestalozzianum: Drei  
Pestalozzi-Gedenkzimmer,  
Jugendbibliothek. – Zoo: 1800 Tiere in  
350 Arten. – Schweizer Alpenbahnmodell  
(neben Zoo). Baumusterzentrale:  
Permanente Bauzeichenausstellung. –  
Sukkulentsammlung:  
Kaktensammlung in über 4000 Arten. –  
Schauhäuser der Stadtgärtnerei:  
Sammlung tropischer und subtropischer  
Pflanzen. – Heimatwerk (Rudolf-Brun-  
Brücke, Nationalbankgebäude und  
Flughafen Kloten): Schweizer Volkskunst  
und ländliches Handwerk

# SERSA AG

Telefon 01 242 52 30  
8004 Zürich  
Brauerstrasse 126

## Gleisbau

Erstellung und Unterhalt  
von Gleisanlagen

Elektrische und alumino-  
thermische Schienen-  
schweissung

Schwellenschraubloch-  
sanierung im Traversan-  
verfahren

Vermietung von Gleisbau-  
maschinen und Baustellen-  
beleuchtungen

Juli: bis 13. Kunsthaus, Photogalerie:  
Fotografische Sammlung in  
europäischen Museen  
10. Juli–7. Aug. Schweizer Heimatwerk:  
Grosser Mineralienmarkt  
19. Juli–14. Sept. Kunsthaus, Photogalerie:  
Farbfotografien  
8. Aug.–25. Okt. Ausstellung «Transport,  
Verkehr, Umwelt 1980»

## Internationale Kongresse

24.–27. Juli. Wachturm-Kongress

## Sport

10.–15. Aug. Leichtathletikmeeting

## Diverses

Juli: bis 13. Hechtplatz: Kinderzirkus  
«Robinson». – Schifffahrt: Täglich  
«Lunch-Schiff». – Jeden Dienstag  
Abendrundfahrt mit Fondue – Raclette. –  
Jeden Mittwoch, Freitag und Samstag  
«Tanzschiff»

Das ganze Jahr. Kunsthaus: Gemälde und  
Plastiken. Wechselausstellungen. –  
Schweizerisches Landesmuseum:  
Schweizerische Kultur und Geschichte. –  
Zunft zum Meisen: Schweizer  
Keramik des 18. Jahrhunderts. – Zürcher  
Wohnmuseum: Zürcher Wohnkultur des  
17. und 18. Jahrhunderts und  
Puppensammlung. –  
Kunstgewerbemuseum:  
Wechselausstellungen. – Museum  
Rietberg, Gablestr. 15:  
Aussereuropäische Kunst, vorwiegend  
aus Indien, China, Afrika. – Museum  
Rietberg, Hirschengraben 20:  
Wechselausstellungen  
aussereuropäischer Kunst. – Graph.  
Sammlung der ETH: Alte und moderne  
Graphik und Wechselausstellungen. –  
Thomas-Mann-Archiv: Manuskripte.  
Bibliothek und Arbeitszimmer des  
Dichters. – Sammlung E. G. Bührle:

## Zurzach

Juli–Okt. Jeden 1. und 3. Samstag Zurzi-  
Märt. – Jeden Mittwoch Jungsteeabend  
11. Juli. Ref. Kirche: Orgelkonzert  
26. Juli. Mondschein-Pontonfahrt  
30. Juli. Obere Kirche: Konzert Ostschweizer  
Kammerorchester. Leitung: Urs  
Schneider  
31. Juli. Tonbildschau «Zurzach»  
8. Aug. Obere Kirche: Konzert Kantatechor  
Basel  
9./10. Aug. Fussball: Grümpeltturnier

## Zweisimmen

Juli/Aug. Kunstgewerbe-Ausstellung. –  
Jeden Dienstag und Freitag  
Alpkäsebesichtigung  
20. Juli. Kirche: Konzert Wiener  
Sängerknaben  
26. Juli. Blankenburg: Sommernachtsfest. –  
Kirche: Konzert für Klavier und  
Violoncello  
27. Juli. Blankenburg: Jungschwinger  
9. Aug. 5. Nationales Sommostockturnier  
9./10. Aug. Sommernachtsfest

## Liechtenstein

11. Juli. Triesen: Platzkonzert  
12. Juli. Gemeindegast Triesenberg:  
Sommerkonzert. – Vaduz: Europa-Cup  
Minigolf

Das ganze Jahr. Vaduz: Fürstliche  
Gemäldegalerie/Staatliche  
Kunstsammlungen. –  
Liechtensteinisches Landesmuseum. –  
Briefmarkenmuseum

**Für vollständige Programme und nähere  
Angaben wende man sich an die lokalen  
Verkehrsbüros.**

**Prrière de demander les listes complètes  
des manifestations, ainsi que toutes  
informations complémentaires aux  
offices de tourisme locaux.**